



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาหัวข้อการเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Ab Initio ใน
หลักสูตรการศึกษาระดับประกาศนียบัตรนานาชาติ IBDP
STUDY ON CHINESE AB INITIO WRITING OF INTERNATIONAL
BACCALAUREATE DIPLOMA PROGRAM

国际文凭大学预科项目 (IBDP) 中文 Ab Initio
写作题研究

PEI CUIYUN
(裴翠云)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
คณะภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
พ.ศ. 2563

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาหัวข้อการเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Ab Initio ในหลักสูตรการศึกษา
ระดับประกาศนียบัตรนานาชาติ IBDP

**STUDY ON CHINESE AB INITIO WRITING OF INTERNATIONAL
BACCALAUREATE DIPLOMA PROGRAM**

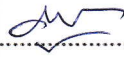
国际文凭大学预科项目 (IBDP) 中文 Ab Initio 写作题研究

PEI CUIYUN (裴翠云)

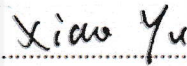
ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

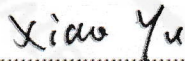
เมื่อวันที่ 28 มิถุนายน พ.ศ. 2563



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กุ่มรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



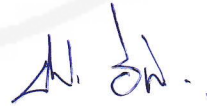
Prof. Dr. Xiao Yu
อาจารย์ที่ปรึกษา



Prof. Dr. Xiao Yu
กรรมการ



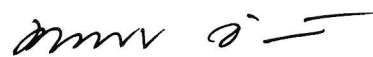
Assoc. Prof. Dr. Li Chao
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เรนศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)



Assoc. Prof. Dr. Fu Feiliang
กรรมการ



รองศาสตราจารย์ ดร.พรพธรม จันทโรนานนท์
คณบดีคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน

**การศึกษาหัวข้อการเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน ABINITIO
ในหลักสูตรการศึกษาระดับประกาศนียบัตรนานาชาติ IBDP**

PEI CUIYUN 616110

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: XIAO YU, Ph.D.

บทคัดย่อ

ประกาศนียบัตรนานาชาติ IB ได้รับการคัดเลือกจากนักเรียนมากขึ้นเรื่อย ๆ ส่วนหลักสูตรภาษาจีนในหลักสูตรประกาศนียบัตรนานาชาติ IB นั้น เป็นที่รู้จักอย่างค่อยเป็นค่อยไป การวิจัยเกี่ยวกับประกาศนียบัตรนานาชาติก็ปรากฏตัวขึ้นมากมายสำหรับชั้นเรียนภาษาการเรียนรู้ทักษะทั้ง 4 ด้าน ของการฟังการพูดการอ่านและการเขียนเป็นทักษะที่ต้องมีความเชี่ยวชาญ ในส่วนทักษะทั้ง 4 ด้าน การเขียนเป็นทักษะที่ยากที่จะเรียนรู้ในทุกหลักสูตรภาษาบทความนี้จะวิเคราะห์การเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Abninitio ในหลักสูตรการศึกษาระดับประกาศนียบัตรนานาชาติ IB เพื่อช่วยให้นักเรียน IB เรียนรู้ภาษาจีนได้ดีขึ้นและให้การอ้างอิงการสอนที่มีคุณค่าสำหรับครู IB

บทความนี้แบ่งออกเป็นสามบทส่วนหน้าเป็นการแนะนำส่วนใหญ่จะพูดถึงการเลือกหัวข้อและความสำคัญภาพรวมการวิจัยวัตถุประสงค์ วิธีวิจัย เนื้อหา นวัตกรรมและปัญหาหลักที่ต้องการแก้ไขของบทความนี้ บทแรกเป็นภาพรวมประกาศนียบัตรนานาชาติ IB โดยอธิบายว่าประกาศนียบัตรนานาชาติ IB คืออะไร พัฒนาการของประกาศนียบัตรนานาชาติ IB ขั้นตอนการสอบและรูปแบบการสอบของประกาศนียบัตรนานาชาติ IB บทบาทและอำนาจของการสอบประกาศนียบัตรนานาชาติ IB การประเมินการสอบและมาตรฐานของประกาศนียบัตรนานาชาติ IB และแหล่งที่มาของเนื้อหาการสอบประกาศนียบัตรนานาชาติ IB บทที่ 2 คือการวิเคราะห์เนื้อหาและประเภทของข้อสอบใน 11 ปีที่ผ่านมาของข้อสอบที่ 2 ของการเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Abninitio (การเขียน) ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2552 - พ.ศ. 2562 โดยให้ข้อมูลที่มีประสิทธิภาพสำหรับครูสอน IB ในอนาคต จากนั้นวิเคราะห์ปัญหาการเขียนของนักเรียนที่เก็บรวบรวมโดยจะวิเคราะห์ด้านกฎเกณฑ์การเขียนภาษาข้อมูลและความเข้าใจแนวคิด บทที่ 3 เป็นกลยุทธ์การสอนและกลยุทธ์การเรียนรู้สำหรับการเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Abninitio ผู้เขียนใช้ความรู้พื้นฐานทางทฤษฎีที่เกี่ยวข้องกับการเขียนบทความนี้ ในขณะเดียวกันยังรวบรวมข้อมูลที่วิเคราะห์จากข้อสอบของช่วงหลายปีที่ผ่านมานำเสนอกลยุทธ์การสอนและกลยุทธ์การเรียนรู้สำหรับการเขียน

คำสำคัญ: การเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Abninitio หัวข้อประเภทข้อความ การสอนการเขียน
กลยุทธ์

STUDY ON CHINESE AB INITIO WRITING OF INTERNATIONAL BACCALAUREATE DIPLOMA PROGRAM

PEI CUIYUN 616110

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: XIAO YU, Ph.D.

ABSTRACT

As IB diploma is chosen by more and more students, the language course of IB - Chinese, is increasingly being known. In response to this phenomenon, research on IB is also emerging in an endless stream. Among the four required parts of all language courses, listening, speaking, reading and writing, the last one is the hardest to know well. This paper will analyze the Chinese Ab Initio Writing of IBDP, so as to help IB students better learn Chinese and provide valuable references for IB teachers.

This paper is divided into three chapters. The beginning part is the introduction part, which mainly explains the background and significance of the topic, research summary, research purpose, research method, content, innovation and major problems to be solved. The first chapter is the introduction about IB, mainly focusing on what is the international diploma, the development of the international diploma, the process, scale, role, authority, evaluations and standards of the international diploma examination and the source of examination content. The second chapter is the analysis on the Chinese Ab Initio examination paper 2 (writing), mainly analyzing the theme, text material, text type and students' problems in the Ab Initio examination paper 2 (writing) from 2009 to 2019. Based on such analysis, this paper summarizes the themes and text types in the past 11 years, and provides effective information for teachers who will teach IB in the future. Then the paper analyzes the problems of students in writing based on collected information, including problems related to the normative, linguistic, informational and conceptual aspects. The third chapter is the teaching strategies and learning strategies of Chinese Ab Initio writing. Based on the basic theoretical knowledge, as well as the analysis on previous examination papers, students' writing and IB teachers' access information, this paper proposes teaching strategies and learning strategies on writing.

Keywords: International Diploma Chinese Ab Initio, Theme, Text Type, Writing
Teaching Strategy

国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 写作题研究

裴翠云 616110

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：肖瑜 博士

摘要

IB 国际文凭被越来越多的学生所选择，IB 国际文凭中的语言课程中文也慢慢被熟知，随之对于国际文凭的研究也层出不穷。对于语言课的学习听、说、读、写这四项是必须要掌握的技能，其中写作算是所有语言课程中较难掌握的一项技能。本文将对 IB 国际文凭大学预科项目中文 Ab Initio 写作进行分析，以帮助 IB 学生更好的学习汉语，给 IB 教师提供有价值的教学参考。

本文分为三章。前部分为绪论，主要论述本文的选题背景和意义、研究综述、研究目的、方法、内容和创新性和主要解决的问题。第一章为 IB 国际文凭概述，主要概述什么是国际文凭、国际文凭发展情况、国际文凭考试流程及规模、国际文凭考试的作用及权威、国际文凭考试评估及标准和考试内容来源。第二章为中文 Ab Initio 考卷二（写作）分析，主要内容是分析 2009—2019 年中文 Ab Initio 考卷二（写作）的主题、文本材料和文本类型近十一年出现的情况，为以后 IB 教学的教师提供有效的信息。再针对收集到的学生写作语料进行分析学生在写作中存在的问题，主要是写作规范性、语言方面、讯息和概念性理解方面等等。第三章为中文 Ab Initio 写作教学策略和学习策略，笔者基于本文写作的相关理论基础知识同时结合历年考卷分析出的数据、对学生写作分析出的结果和 IB 教师访问信息提出写作教学策略和学习策略。

关键词：国际文凭中文 Ab Initio 主题 文本类型 写作教学 策略

目录

บทคัดย่อภาษาไทย	I
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	II
摘要	III
目录	IV
表格目录	V
绪论	1
第一章 IB 国际文凭概述	7
第一节 简介	7
第二节 大学预科项目 (IBDP) 中文 Ab initio	11
第二章 中文 Ab Initio 写作题分析	14
第一节 写作评估及标准	14
第二节 考卷二 (写作) 分析	16
第三节 中文 Ab Initio 学生写作存在的问题	26
第三章 中文 Ab Initio 教学策略和学习策略	35
第一节 教学策略	35
第二节 学习策略	41
结语	46
致谢	47
参考文献	48
附录	51
ประวัติผู้เขียน	52

图表目录

表 1-1	评估成分和比重	12
表 2-1	表达技能—写作评估标准细则	14
表 2-2	2009-2019 年考题数量	16
表 2-3	2009-2019 年分写作主题列表	17
表 2-4	文本/材料	21
表 2-5	2009-2019 年 Ab Initio 试卷二（写作）文本类型	23
表 2-6	考卷收集份数列表	27
表 2-7	访问 IB 教师列表	28
图 2-1	2009-2019 年试卷二 主题分布表	19
图 2-2	2009-2019 年文本类型第一部分和第二部分对比图	25

绪论

一、选题的背景和意义

随着中国经济的蓬勃发展，和世界各国之间的贸易关系越来越密切与频繁。2013年9月和10月的“一带一路”（The Belt and Road，缩写B&R）合作倡议的提出，推动了中国与沿线国家的经济合作，共同打造政治互信、经济融合、文化包容的利益共同体、命运共同体和责任共同体。知识文化越来越被重视，知识带动着经济的发展，经济带动着知识不断的研究与进步，语言文化的学习是沟通交流的基础桥梁。

目前中国评测中文学习者的语言能力是HSK（HANYU SHUIPING KAOSHI）考试。在国内外的HSK考试非常的成熟，也是认可度最高的标准化的考试之一，学者们针对HSK各方面的研究也是数不胜数。对外汉语持续发展的同时，国际文凭中的汉语课也随之慢慢的出现在大家视野中。

IB（IB即国际文凭组织IBO（International Baccalaureate Organization））成立于1968年瑞士的日内瓦，课程发展中心设在荷兰海牙，考试评价中心设在英国加的夫。IB得到联合国科教文组织（UNESCO）承认的非赢利性国际教育机构。IB成立的最初目的是解决流动家庭子女的教育问题。为国际流动学生设立一个共同的课程，方便他们从一个国家转学到另一个国家，并获得世界各国大学的普遍认可。随着中国经济贸易的不断发展，与国际经济贸易的合作频繁，使源源不断的外国专家，劳务人员大量的输入和更换，加快了解决子女教育问题更加迫切，为了解决来华外籍工作人员的子女教育问题，因而中国第一所IB学校成立了，成立于1991年，至今IB课程在中国发展已有26年，IB学校作为新兴教育开始在中国不断的增多。IB课程不以世界上任何一个国家的课程体系为基础而自成体系，广泛吸收了当代许多发达国家主流课程体系的优点，涵盖了其主要的核心内容。因此IB课程体系即具有与世界各国主流教育课程体系之间的兼容性，又有自己教育理念发展下的独特性。随着留学潮的兴起，IB国际文凭在国际著名大学的认可度非常高，IB已是留学生们的首选课程。

国际文凭大学预科项目（IBDP），是一套要求发展综合素质，并为大学做准备的严谨课程，学生毕业时参加全球统一的由国际文凭组织命题和批改的考试，所以对于学生来说不仅仅是学懂中文、运用中文表达，而且跟他们是否能申请名校密切相关。IB每门学科最高分为7分，加上拓展论文与知识论文的3分奖励分数，满分为45分。最低合格分数为24分，低于24分不能获得文凭。在考试中听说读写四项基本技能缺一不可，而写作是四项技能较为难掌握的，考生往往

会花大量的时间在写作上面，而最终的成绩差强人意。

写作在任何语言中公认难度较高的考题，而目前研究国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 课程写作的学者较少，在知网上相关的研究论文寥寥无几，对于 IB 的研究都是概括性和介绍总结性的论文居多，没有学者去研究国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 课程写作，国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 课程写作的研究是学者们所忽略的角度。本文将针对国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio (Language Ab initio standard level) 考卷中写作进行具体分析研究。为 IB 中文教师在国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 课程教学中提供参考依据，为 IB 学生提供有用的写作学习参考。

二、研究综述

（一）国外研究

通过 IB 课程网站 <http://www.ibo.org>^[1] 和国外相关网站查询的相关文献居多是关于 IB 课程理念、教学设计、教学方法、IB 课程与本土的课程的分析对比等因素作为分析研究，但对于中文 Ab Initio 写作题的研究微不可查。

（二）国内研究

由于国情不同，对于外来新型的教学模式，接受较晚。而中国的学者对于 IB 课程的发现与研究也较晚。1994 年，华东师范大学的洪光磊编译了一篇文章《国际中小学文凭课程》^[2]，这篇文章具体介绍了 IB 发展史、课程目标、设计原理、课程设计的基本内容以及评估方式等。接着就是 1997 年吴亚东发表了《挑战〈一卷定终身〉的 IB 考试》^[3]，这篇论文介绍了 IB 考试、学生成绩的测评方法、考试形式、考试题型和 IB 给我们的启示，于是学者们对于 IB 课程研究随之增多。

在中国知网，以“IBDP 中文或者国际文凭”检索为名，目前出现和 IBDP 中文课程相关期刊有 8 篇，文献有 10 篇。以“Ab Initio 写作或国际文凭初级汉语写作”目前出现为 0 篇。以下将对 IBDP 类有价值的文献进行综述。

2006 年，华东师范大学的顾彬彬以《国际文凭项目研究》^[4]为硕士论文题目，从 IB 国际文凭 DP 大学预科项目的理念、特征、评价原则、课程设置、考试等方面进行了详细的研究。

[1] <http://www.ibo.org>

[2] 洪光磊. 国际中学文凭课程[J]. 外国教育资料,1994.

[3] 吴亚东.挑战〈一卷定终身〉的 IB 考试.比较教育研究.1997 年第 1 期.

[4] 顾彬彬.国际文凭项目研究[D].上海: 华东师范大学硕士学位论文, 2006.

2006年,上海师范大学的王作梅发表了《国际学校高中课程设置探索-以上海三所国际学校为案例》^[5]的硕士论文,这篇论文主要分析国际与非国际学校的对比,课程教育目标、教学语言支持课程、重视学校所在地文化的教学、学校自身优势、开设特色课程、课外活动等对比,同时探讨了国际学校的教学内容如何服务于其他教育目标。

2008年,东北师范大学的宋海鸥发表了《国际学校高中阶段课程探析—以IBDP课程为中心》^[6]的硕士论文,本论文从办学理念、分类、特点、发展情况进行了系统的分析;从IBDP课程目标、教学内容、学业评价、特点及启示进行了研究。

2012年,上海师范大学的黄雪峰发表了硕士论文《国际文凭组织教师专业发展的研究—以一个中国国际文凭大学预科项目学校为为例》^[7],主要是对IB教师专业发展、国际文凭项目背景下特殊的教师专业素质进行了详细的分析研究,同时也分析了IB中文教师的专业素质的特点和不足,以及给IB中文教师、学校和国际文凭组织提出了有效的建议。

2012年,中山大学的冯洋发表了论文《国际文凭大学预科项目指导下之IB中文教学的考察分析—以广州美国人国际学校为具体分析案例》^[8],对IBDP进行了详细的概述、具体分析了IBDP教学理念、课程设置、评价体系、课程目标、教学大纲及教学评估。

2013年,上海师范大学的王静发表了硕士论文《国际文凭项目学生评价:目标、过程及方法研究》^[9],对IB国际文凭课程的设立目标、发展情况、课程体系、评价目标、及考试的具体实施进行了具体的分析。

2014年,广西大学杨蕊的硕士研究论文《IB初中课程模式在泰国汉语教学中的应用研究》^[10],以泰国英汉国际学校作为研究对象,对IB国际中文课程的课程设计、课程内容、教学方法、考核方式四个方向进行研究,并与汉泰传统教学做了对比分析,使IB中文教师对IB国际中文课程有了新的认识。

[5] 王作梅.国际学校高中课程设置探索[D].上海师范大学硕士学位论文,2006.

[6] 宋海鸥.国际学校高中阶段课程探析[D].东北师范大学硕士学位论文,2008.

[7] 黄雪峰.国际文凭组织教师专业发展的研究[D].上海师范大学硕士学位论文,2012.

[8] 冯洋.国际文凭大学预科项目指导下之IB中文教学的考察分析[D].中山大学硕士学位论文,2012.

[9] 王静.国际文凭项目学生评价:目标、过程及方法研究[D].上海师范大学硕士学位论文,2013.

[10] 杨蕊.IB初中课程模式在对泰汉语教学中的应用研究[D].广西大学硕士学位论文,2014.

2015年,中山大学的黄妍琼发表了论文《IBDP 初级汉语课程大纲词表与其课程考试真题词汇考查》^[11],此论文主要针对教学大纲词表和2010年到2014年的考试真题的词汇在分词和计量上进行对比,并研究了词汇在话题分布的特点、等级难度和使用情况。

2016年,云南大学的杨少君发表了论文《国际文凭高中项目(IBDP)与我国普通高中教育的比较研究——以培养目标、课程设置和学生评价为例》^[12],对国际文凭高中项目和中国普通高中对学生的培养目标进行了分析对比、对课程设置的特点进行了分析、对学生评价方法进行了分析研究。

从以上的综述来看,对于国际文凭大学预科项目研究居多的是课程的设置、课程内容、教学理念、教学设计、教学目标、考试词汇、教师职业发展、与传统教学的对别的研究,而对于国际文凭(IBDP)中文 Ab Initio 写作题研究目前还未出现。

三、研究目的、方法、主要内容

(一) 研究目的

IB 教学理念较早推出,但是在教学中并没有达到广泛推广,国际化程度越来越高,IB 课程已经慢慢深入到各个国家的国际中小学,越来越多的家长为了让孩子考上世界名校,而选择有开设 IB 课程的中小学,名校其中包括哈佛、剑桥、牛津等世界一流的名牌大学以及中国的北京大学和南京大学,IB 文凭被视为通向世界名牌大学的“通行证”,所以 IB 课程越来越广泛和重要。但因为这个教育理念在普及的过渡期,存在很多问题,有些学者借此从教学理念、方法、大纲等方面对 IB 国际中文课程进行了分析研究,为 IB 中文教师解决了很多问题。

国际文凭大学预科项目(IBDP)中文 Ab Initio 课程试题是由 IB 组织总部编制、全球统一标准化的试题,内容客观、科学全面、具有权威性,考试的内容涉及生活各个领域。中文 Ab Initio 考试是考生学习中文初级阶段的考试测评,参加中文 Ab Initio 考试要求熟练掌握汉语的基础知识,可以标准、规范、精准的运用中文进行交流和书写表达。

通过国际文凭大学预科项目(IBDP)中文 Ab Initio 考卷中写作考题研究,分析出中文 Ab Initio 写作考题特点、主题、文本材料/类型、学生在写作中常出

[11] 黄妍琼. IBDP 初级汉语课程大纲词表与其课程考试真题词汇考察[D]. 中山大学硕士学位论文, 2015.

[12] 杨少君. 国际文凭高中项目(IBDP)与我国普通高中教育的比较研究[D]. 云南大学硕士学位论文, 2016.

现的错误；以便 IB 中文教师深入了解 Ab Initio 写作考题侧重方向，帮助老师与学生，提高教与学的质量。

（二）研究的方法

1. 文献法

借助知网上有关 IB 文献，研究 IB 历史和现状。

2. 统计分析法

主要针对主题、文本材料/类型、话题频率进行统计分析，通过表格和图表的方式呈现出准确的数据。

3. 案例分析法

主要针对学生写作案例进行分析，分析出写作时存在的问题。

4. 归纳法

通过已分析出的具体数据和已分析出的问题进行总结归纳，通过归纳法使结果更加明确清晰，并结合基础理论知识提出策略。

（三）研究的主要内容

国际文凭大学预科项目（IBDP）中文课程在世界各个国家的国际学校的不断推广，有些学者对 IB 的教学理念、教学模式、课程设计、教学大纲等研究成果颇丰，如果对它进行研究，很难再有新的观点和突破。国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 写作题至今没有学者去分析研究，关于写作题研究必会在内容与深度上有很大的突破。本文将针对国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 2009 年到 2019 年的考题写作素材进行研究分析，研究内容有以下几点：

1. 对 IB 课程概述、发展、考试流程及模式、考试评估方式及标准、考题内容来源进行具体分析

2. 对考题写作文本、主题和文本类型行全面分析

3. 对考题写作题型特点进行具体分析

4. 通过学生写作案例进行研究分析

5. 结合分析出的数据提出教学策略和学习策略

通过以上的研究内容，希望学生能根据自身以及写作的实际情况做出合理的学习计划和复习，有侧重点的加强词汇与语法的知识积累，也能为以后的 IB 中文教师提供有效、有价值的借鉴。

四、论文研究创新性

（一）研究特色

在中文教学系统中，写作题的研究众多，如北京外国语大学的季晶静的硕士论文《HSK 四五六级写作偏误分析——以莫斯科国立语言大学孔子学院 HSK 考点学生考卷为例》^[13]、吉林大学的吴静的硕士论文《HSK 作文教学初步研究》^[14]等等，为对外汉语教师辅导学生在写作学习和考试方面提供了很好的帮助。而对于国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 写作题研究至今未有，作为一种新型的课类型，具有现代化教育特色、综合教育效益很高的新型教育模式，它的教学理念、教学方式、教学内容、考试方式等都值得我们传统的中文课程学习与借鉴。

（二）创新之处

近几年 IB 国际中文课程教学热潮来袭，给对外汉语带来了全新的教学体验、教学思想、教学模式，作为其中第二语言类的中文课是不可或缺的学科。从国内外对 IB 课程的研究现状来看，IB 中文课程的相关学术研究都是在阐释、描述、介绍、总结等方面进行研究，但是目前针对国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 写作题研究的部分几乎为零。

本文首次针对 2009 年-2019 年国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 考卷二中写作题特点、主题、文本材料/类型、考试进行深入和客观的分析，希望 IB 中文教师和学生得到有效的帮助，从而达到教学相长。

五、要解决的关键问题

本文研究所要解决的问题有以下几点：

1. IB 具体考试模式是怎样的？
2. 写作题的具体评分标准是什么？
3. 写作文本类型、主题出现的频率是多少？
4. 考生在写作时常出现的问题是什么？
5. 教师应该如何有效的帮助学生学好写作？
6. 学生应该如何提高自己的写作水平？

[13] 季晶静.HSK 四五六级写作偏误分析[D].北京外国语大学硕士学位论文,2015.

[14] 吴静.HSK 作文教学的初步研究[D].吉林大学硕士学位论文,2010.

第一章 IB 国际文凭概述

IB 国际文凭目前是世界上比较完善的不属于任何国家的真正为学生服务的国际教育项目，秉承一个尊重他国文化、世界和平的原则。一直都相信通过教育的方式能促进世界更加和平与美好。本章主要围绕什么是 IB 国际文凭进行详细的阐述，具体介绍 IB 国际文凭课程。

第一节 简介

一、IB 国际文凭

(一) IB 国际文凭

二战结束后，欧洲多名教育学家和反战思想家认为“战争爆发的一部分的原因是人与人之间的不了解和不包容。有没有一种教育可以运用沟通的方式让人们消除误解和包容对方呢？”因此 IB 教学理念在 1962 年正式诞生了，希望孩子学业进步的同时也强调作为“人”对于社会和世界的意义，不仅仅做到个人成功，更要清楚“能力越大，责任越大”的意义，为创建一个美好和平的世界而努力。

国际文凭组织（International Baccalaureate Organisation 即 IB）正式成立于 1967 年，总部设在瑞士日内瓦，课程与考试中心在英国卡地夫。最初是服务于国际学校，方便于在其他国家工作的外交官、商人或者其他工作者的家庭子女能做到无缝衔接式的学习。正是因为国际文凭能超越国界的无缝衔接式教育，被越来越多的教育者、学习者所重视和选择。全世界的 IB 学生学术水平得以统一，毕业文凭得到联合国教科文组织的认可亦被公认为全球最高水平。

由于 IB 先进的、新型的教学宗旨和教学思想，吸引了世界各国一大批国际化教育的专家和学者，组成了 IB 强大的教研机构——IB 课程设置及考试委员会。IB 注重基础知识的教学的同时也注重学生素质和能力的培养，以及学生兴趣的发展，IB 与西化的国际学校不同，IB 强调保留自己的传统，鼓励学生学习自己的母语，热爱自己的母语文化和分享自己母语的文化传统，并运用自己的母语完成研究探索类活动。IB 国际文凭课程为了跟上时代的进步，教学大纲是每五年更换一次，知识更新极为迅速。

国际文凭 IB 课程分为四大类，学前小学项目（Primary Years Programme，简称 PYP）为 3-12 岁的学生提供的学习课程；中学项目（Middle Years Programme，简称 MYP）为 11-16 岁的学生提供的学习课程；大学项目（Diploma Programme 简称 DP）为 16-19 岁的高中学生设立的大学预科文凭项目课程；职业相关项目

(Career-Related Programme, 简称 CP), 为要参加工作或者即将参加工作者提供的学习项目。

(二) 大学预科项目 (IBDP)

国际文凭大学预科项目 (International Baccalaureate Diploma Program 简称 IBDP) 在 1968 年开始实施, 培养学生勤学好问、知识渊博、富有爱心, 对多元文化的理解和尊重他人, 为创造美好和平的世界做贡献。为全球学生开设的高中课程, 同时也是大学预科课程, 学制两年, 授课语言为英语, 主要目的是让学生接受国际教育, 为将来在世界著名大学深造打下基础。

1. 大学预科项目 (IBDP) 课程

IBDP 由三大核心课程知识论 (Theory of Knowledge 简称 TOK)、扩展论文 (Extended essay 简称 EE)、创意活动与服务 (Creativity, Action and Service , 简称 CAS) 和六大课程组 (数学、科学学科、个体与社会、语言习得、语言与文学研究、艺术学科) 组成。

(1) 六大课程组是:

第一组: 数学 (包括数学高等级、高等数学标准等级、数学研究、数学法)

第二组: 科学学科 (包括生物、化学、物理、设计、环境系统, 其中环境系统只有标准级别, 其它四类课程有标准级别和高等级)

第三组: 个人与社会学 (包括经济学、地理学、历史、企业管理学、全球社会中的信息科技、伊斯兰历史、哲学、心理学、社会和文化人类学, 这些课程都有标准级别和高等级。)

第四组: 语言 B (初级语言类普通课程 (Language Ab initio standard level, 简称 ab initio) 从头学习的标准级语言课程; 语言 B 普通课程 (Language B standard level, 简称 SL)、语言 B 高级课程 (Language B higher level, 简称 HL) 学生有某种语言初步学习经历, 而设立的普通语言课程; 语言 A 普通课程 (Language A standard level, 简称 SL)、语言 A 高级课程 (Language B higher level, 简称 HL) 学生对选择的语言有高级别的能力, 而设立的普通语言课程。

第五组: 语言 A1 与世界文学, 文学、语言与文学的课程, 就是学生的母语或者学生的第一语言。

第六组: 艺术学科 (包含电影, 音乐, 戏剧、视觉艺术, 这四类课程都分标准级别和高等级, 这四门课程是选修的, 不是必须的。)

上面六组课程中, 第一到五组中各选一科, 是必修科目。如果艺术学科没有可选的, 可以从第三组或第四组中加选一科。六科中, 三个(或四个)高级

水平科目(HL)及三个(或两个)标准水平科目(SL)。

(2) 三大核心课程知识论、扩展论文和创意活动与服务，这三大核心课程是 IB 国际文凭项目课程设置独特性的集中体现，每个学生必须学习的知识理论课程。

知识论 (Theory of Knowledge 简称 TOK)，是 IB 国际文凭课程教育思想的核心部分，认识论原型是哲学课，IB 成员说：“哲学是高质量教学的主导部分，不能接受一个不包含哲学课程的文凭”。如今 IB 课程中的知识论，不是传统的哲学课，教授知识是如何产生的，对“思考”进行思考，以及各类学科是如何创造出知识的，还有知识的基础是什么。这门学科是批判性思维和探究学习过程的科学，其目的是培养学生的判断能力，鼓励学生对基础知识进行质疑，防止主观臆断和思想意识上的偏见，增强学生以理性基础进行分析和表达的能力，它给学生和教师提供了批判性反思不同认知方式和知识领域。

扩展论文 (Extended essay 简称 EE)，要求学生结合所学课程进行独立的调研，独立写出 4000 字的研究性论文，为本科阶段的研究提供实践准备，也为学生在某一感兴趣的领域提供深入学习机会。学生可以根据自己的兴趣爱好从学过的所有科目中选择某一个领域进行学术研究，这项课程是为了培养学生独立研究与沟通能力和创造性与批判性思维，并在写作中探索知识的乐趣。

创意、活动与服务 (Creativity, Action and Service，简称 CAS)，是 IB 国际文凭课程的基础部分，重视学术以外的外部世界。这项课程贯穿于两年中每个课程，是学生自主进行的活动。创意，是学生在艺术及创造思维的经验；活动，是有助于学生心身健康的体育活动；服务，学生对他人有所贡献的无偿服务和志愿服务。最终是鼓励学生进行创新、提高认识、关心他人、发挥他们与别人的合作精神。

2. 大学预科项目 (IBDP) 课程课时

大学预科项目课程时间为两年，其中修读三门或四门高级别课程(HL)，需在 240 个学时内完成，修读三门或两门标准级别课程(SL)，需在 150 学时内完成。

3. 大学预科项目 (IBDP) 课程考试评分标准

每门课程的最高分数为 7 分，加上拓展论文与知识理论论文的 3 分奖励分数，满分为 45 分。最低合格分数是 24 分，低于 24 分不能获得 IB 国际文凭。

参加五月份考试的学生，可以在七月中旬得到考试成绩，参加十一月份考试的学生，可以在来年的一月中旬得到考试成绩。

二、IB 国际课程发展情况

（一）IB 国际课程发展情况

IB 国际文凭有着 40 多年的历史，日内瓦国际学校（International School Of Geneva）是世界上第一所国际学校，同时也是第一所 IB 世界学校。截至今年全球已有 5241 所 IB 学校。非洲、欧洲、中东已经 1232 所 IB 学校；美洲已经 2996 所 IB 学校；亚太地区已经 981 所 IB 学校，总共的学生人数达到了 140 万。其中中国截至目前已有 173 所 IB 学校；泰国截至目前已有 25 所 IB 学校。IB 国际文凭课程被称为“成熟的国际化素质教育”，至今已有 2000 多所大学接受 IB 国际文凭的入学资格。

（二）国际文凭大学预科项目（IBDP）程认可度

目前 IB 国际文凭课程获得了严格的认证，被世界上许多大学所认可，例如普林斯顿大学、哈佛大学、耶鲁大学、牛津大学、剑桥大学等等。每个大学都有各自的衡量标准，例如普林斯顿大学承认 IB 国际文凭，是衡量学生是否可以跳级，如果学生各科高等级考试获得 6-7 份，可准许跳级。哈佛大学，学生在高级课程中至少三个课程考取 7 分的才能免修。耶鲁大学，学生在 IB 高级课程中考取 6-7 分，可准许学生两个跳级学分，相当于耶鲁大学的两门课程学分，但跳级的时间在大二，学生可利用这样的优势提前毕业。

（三）国际文凭大学预科项目（IBDP）权威性

IB 属于 IB 机构（International Baccalaureate Organization, 简称 IBO），IBO 就像联合国一样，不属于任何一个国家，其中教育组织者都是来自世界各个国家，不存在国籍区分，一致的教育理念。为了高标准和教育一致申请 IB 学校需要经过严格的审核，在硬件、师资、理念上符合 IB 的标准，正式认证后才能挂 IB 世界学校（IB World School）。为了确保 IB 教学理念和教学方法一直处于世界的前端，每年 IB 教师都需要到世界各个国家参加不同种类的培训，同时也有网络在线的培训。

第二节 大学预科项目 (IBDP) 中文 Ab initio

本节主要研究是大学预科项目 (IBDP) 中的初级语言类普通课程 (Language Ab initio standard level 简称 Ab initio), 以下都是与中文 Ab initio 的相关内容。

一、IBDP 考试流程及模式

国际文凭大学预科项目 (IBDP) 从 2009 年起每年有两次考试, 分别是 5 月和 11 月。每个考场十来个学生, 每个考场分配两名监考老师, IB 考试不是统一在一天或者两天考完, 是隔两到三天考一科, 考试时间长达一个月。具体分内部考试和外部考试:

(一) 个人口头活动 (口语)

学生根据教师准备的两件与所学主题相关的视觉启发资料, 运用恰当的语言、结构和语体与老师口头交流互动。前期 15 分钟为准备时间; 1-2 分钟学生对视觉启发性材料进行表述, 和自己所学语言文化联系起来; 3-4 分钟学生和老师运用中文一起讨论学生所表达的主题, 扩展学生口头表达的内容; 3-4 分钟学生和老师需要围绕 5 个主题中的至少一个主题进行综合讨论。

(二) 试卷一

学生需要在 1 小时 45 分钟内完成接受技能-听力、阅读两个部分的考试, 接受技能用时 45 分钟, 阅读理解用时 1 小时。其中阅读部分由四篇来源各大网站的真实信息组成。

(三) 试卷二 (写作)

学生需要在 1 小时内完成表达技能-写作, 写作由第一部分写作和第二部分写作组成, 第一部分共有两个文本材料, 第二部分共有三个文本材料。其中两项各写 90-180 个汉字的书面写作, 并配有各种文本类型, 考生要为每一项选择一道题和一种文本类型完成写作。

最后全球的 IB 教师将会把考生的试卷邮寄到统一的 IB 组织会, IB 组织会将会统一的阅卷。

二、IBDP 考试评估及标准

评估是教学和学习不可或缺的一部分, 是帮助和鼓励学生以适当的方式展开学习; 帮助教师改进教学质量。评估学生在达到学习目标方面需要掌握高级学术技能的程度, 例如, 学生在分析和呈现的信息、评估和建构论点、创造

性地解决问题、获得知识、理解关键性概念、应用标准方法，除学术技能外，IB 评估还鼓励国际视野和跨文化技能。学生成绩取决于两年标准的表现，而不是每个学生在整体排名中的位置。对于国际文凭大学预科项目（IBDP）考试的评估工作是一项严谨的专项工作，IB 国际文凭组织下有评估专项委员会，是由审查员们、首席考官们组成的评估团。

大学预科项目使用内部评估和外部评估来衡量学生的学习表现，其中的笔试是评估的基础也是评估学生最具有客观性和可靠性。在教师长期监督下完成的外部评估课程，是评估构成的一部分，其中包括知识论（TOK）论文和扩展论文（EE）的评估。校外的评估是由国际文凭组织的阅卷官给校外的作业判分，校内作业的评估是由教师判分，并由国际文凭组织对其进行校外评审。

内部评估主要包括学生语言口头互动交流、地理实地考察、科学实验、数学调查研究、数学研究、艺术表演；外部评估主要包括学生的论文、简答题、选择题、结构性分析题、数据分析题、文本分析题、案例分析题。中文 initio 分数具体占比例如下：

表 1-1：评估成分和比重

评估	试卷	项目	用时	得分	比重
外部评估	试卷 1	聆听理解-听力	45 分钟	25 分	50%
		阅读理解	1 小时	40 分	
	试卷 2	表达技能-写作	1 小时	30 分	25%
内部评估	个人口头表达活动	口语	7-10 分钟	30 分	25%

三、IBDP 考试内容来源分析

国际文凭课程（IBDP）是没有统一标准的教学教材提供给 IB 教师使用也没有学习教材提供给学生学习。IB 国际组织委员会根据我是谁？我在哪里？我从哪里来？组织成了主题式的学习，IB 教师需要根据 IB 大纲给出的主题来规划自己的教学内容和教学计划，但每个主题给出的范围较为广泛，词汇和语法没有规定的范围，一切都是不确定性的，对于 IB 教师和学生来说比较难把

握的课程，同时也具有挑战性。

中文 Ab initio 课程根据 5 个规定性主题进行大学预科项目所有水平的语言习得学习提供相关的情景，并为学生提供机会，就个人、当地或国家以及全球感兴趣的事情进行交流。5 个规定性的主题有：身份认同、体验、人类发明创造、社会组织、共享地球。学生可以通过这些主题进行学习，学生能够对所学语言和文化与其他语言和文化，以及自己熟悉的语言和文化进行比较，发现其中的奥妙。

条例清晰对于语言习得的初学语言学生来说是至关重要的，大学预科项目中文 Ab initio 课程的 5 个规定性主题中每个主题都有四个话题，因此大学预科项目 Ab initio 语言课程共有 20 个授课话题，具体话题内容如下：

身份认同，探索自我的本质以及我们如何表述自己。指定的话题有个人特质、人际关系、饮食、身体健康。

体验，探索并讲述那些塑造了我们生活的时间、经历和旅行的故事。指定的话题有日常例行活动、休闲、假期、节日和庆祝活动。

人类发明创造，探索人类发明与创新影响我们世界的方式。指定的话题有交通、娱乐、媒体、科技。

社会组织，探索个人类人群如何通过共同的系统或兴趣组织自己，或被组织。指定的话题有邻居、教育、职场、社会问题。

共享地球，探索现代世界中个人与社区面临的挑战和机遇。指定的话题有气候、自然地理、环境、全球性问题。

IB 教师将根据这些指定性的主题和话题进行相关的教授语言，学生根据每个主题去学习，每个主题都是环环相扣，非常紧密。这些主题和话题的具体细节学习不是规定或指定。

IB 国际文凭课程独有的教学理念、广泛的教学内容、新颖的教学方式、具有挑战的教学评估和考试，注重于学生综合知识的教育，使国际教育提升到了一个新的层面。

第二章 中文 Ab Initio 写作题分析

语言习得学习听、说、读、写中“写作”是比较难的，考察学生平时在学习语言的过程的词汇的积累、语法运用情况，要求学生的综合学习能力较高，写作，是一个用时较长，而得高分几率较小的一道题。

第一节 写作评估及标准

中文 Ab Initio 的写作考试是根据 5 个主题“身份认同、体验、人类发明创造、社会组织、共享地球”命题并进行校外评估，也就是外部评估。写作考试是在评估学生处于不同的目的进行的笔头交流，根据给出文本材料运用各种类型的文本做出恰当的语言、语体和形式的文章，呈现出学生对受众、情境、目的、意义和多样化的概念性理解和自己的思想表达。

学生在中文 Ab Initio 的写作中应该做到在不同情境中目的清晰有效地进行沟通交流；不同人际、文化场合和受众，恰当的理解并使用语言；理解并运用语言流利、准确地表达和回应不同的思想观点；遇到一系列的话题，识别、组织和展开自己不同的思想观点；理解、分析和反思文本材料。

中文 Ab Initio 考卷二（写作）由第一部分和第二部分构成，两部分写作题权重相等。每道题针对不同的受众、情境和目的。第一部分有两个选项，第二部分有三个选项，每个选项都是基于教学大纲中一个不同的主题。表达技能—写作评估标准细则如下表^[15]：

表 2-1：达技能—写作评估标准细则

标	份数	水平细则
准	0 分	写作没有达到任何标准。
A	1-2 分	所学习的语言掌握的有限。（写作中运用的词汇有时适合写作；使用了基本语法结构；基本机构方面语言有些错误，有许多重复或者不准确的地方，从而影响了写作意思的表达）

[15] 参见：初级语言课程指南.2020 年首次评估

	份数	水平细则
标准 A 语言	3-4 分	总体上有效的掌握了所学语言。(运用的词汇适合写作, 并且出现多样的词汇; 运用了基本的语法机构, 并且有写作运用了复杂的结构; 基本结构方面语言总体上标准, 但在一些复杂的结构中有些错误, 这种错误阻碍了沟通交流)
	5-6 分	有效通常准确地掌握了所学语言。(运用词汇适合写作, 而且多种多样; 运用了许多较为复杂的语法结构; 大多数情况下, 语言运用是准确的, 出现的错误不妨碍意思的表达)
标准 B 讯息	0分	写作没有达到任何标准。
	1-2 分	完成了部分写作。(思想观点和文本是相关的; 表达的思想观点没有较多的展现出来; 没有明确的表达出来思想观点, 没有遵循思想逻辑, 始而讯息难以确定)
	3-4 分	整体上完成了写作。(表达的思想观点和写作相关; 有些思想和观点在细节和例证上得到了表达; 整体上考生明确的、有逻辑的表达了思想观点, 整体内容上成功的传达了讯息)
	5-6 分	有效的完成了写作。(思想观点和写作相关; 思想观点表达充分展开, 同时提供了各种细节和相关的例证; 清晰的表达了思想观点, 语言表达有逻辑结构, 成功的传达了讯息。
标准 C 概念 性 理 解	0分	写作没有达到任何标准。
	1分	对概念的认识有限。(选择的文本常常不适合情景、目的或者受众; 语体和语境不适合写作的情景、目的或者受众; 应答中包含的可辨认的所选文本类型的惯用手法有限。
	2分	通常有显示出对概念的认识。(选择的文本类型通常适合情景、目的或受众; 语体和语气有时适合写作的情景、目的或受众, 但是整体应答不顺畅; 应答中包含了一些所选文本类型的惯用手法)
	3分	充分显示出对概念的认识。(选择的文本类型适合情景、目的或者受众; 语体和语气适合写作的情景、目的或受众; 应答中充分包含了所选文本类型的管用手法)

第二节 考卷二（写作）分析

一、题型特点

第一部分写作，学生要针对给出的 2 个文本材料中选择一个文本材料进行分析，写一篇 90-180 个汉字的应答。每个文本材料试题针对不同的受众、情景和目的。其中每道题有两个文本选项，每个文本选择都是出自于教学大纲的不同主题，第一部分写作应是个人文本。

第二部分写作，学生要针对给出的 3 个文本类型中选择一个文本材料进行分析，写一篇 90-180 个汉字的应答。每道试题正对不同的受众、情景和目的。其中每道题有三个文本选项，每个文本选择都是出自于教学大纲的不同主题，第二部分写作应专业文本或者大众文本。

表 2-2: 2009-2019 年考题数量

考试内容	试题数量	2009-2019 年总数
写作（第一部分）	2	42
写作（第二部分）	3	63

本文通过对中文 Ab Initio 2009-2019 年试卷二(写作)进行分析，针对文本、主题、文本类型进行全面的分析。从 2009-2019 年总共收集中文 Ab Initio 试卷二（写作）21 份，每年有两次考试分别是 5 月和 11 月，总应收集 22 份考卷，但每年两次考试在 2010 年起实施，所以 2009 年只有 5 月一份考卷。

通过表 2-2 可以看出，中文 Ab Initio 考卷二（写作）分为第一部分和第二部分，第一部分写作有两个文本，共 42 个文本材料；第二部分写作有三个文本，共 63 个文本材料。因此 2009-2019 年总文本 105 个文本材料。

二、考题主题分析

IB 国际文凭所有的课程没有指定的学习课本和教学课本，由 IB 大纲给出了 5 个规定性主题“身份认同、体验、人类发明创造、社会组织、共享地球”，这些主题中每个主题都有四个指定话题，语言课程共有 20 个授课话题分别是个人特质、人际关系、饮食、身体健康、日常例行活动、休闲、假期、节日和庆祝活动、交通、娱乐、媒体、科技、邻里、教育、职场、社会问题、气

候、自然地理、环境、环球性问题。教师根据这些话题进行准备学生的学习资料 and 教学资料。以下是中文 Ab initio 2009 年-2019 年考卷二（写作）所出现的主题：

表 2-3: 2009-2019 年分写作主题列表

年份	月份	主题	次主题
2009	5	1. 假期 2. 社会问题	休闲娱乐、媒体
		3. 教育 4. 假期 5. 个人特质	休闲、人际关系
2010	5	1. 邻里 2. 环境	饮食
		3. 假期 4. 假期 5. 身体健康	气候 环境、运 动、饮食
	11	1. 媒体 2. 假期	教育
		3. 教育 4. 媒体 5. 休闲	教育
2011	5	1. 娱乐 2. 教育	媒体
		3. 科技 4. 社会问题 5. 环境	气候、交通
	11	1. 日常例行活动 2. 休闲	娱乐
		3. 教育 4. 人际关系 5. 身体健康	环境、饮食、休 闲
2012	5	1. 人际关系 2. 假期	环境、气候、娱乐
		3. 社会问题 4. 职场 5. 教育	环境
	11	1. 教育 2. 人际关系	
		3. 全球性问题 4. 休闲 5. 假期	环境、教育、娱 乐
2013	5	1. 节日和庆祝活动 2. 休闲	娱乐
		3. 饮食 4. 教育 5. 教育	身体健康
	11	1. 饮食 2. 科技	
		3. 假期 4. 身体健康 5. 娱乐	环境、气候、饮 食、个人特质

年份	月份	主题	次主题
2014	5	1. 假期 2. 娱乐	气候、环境、娱乐
		3. 节日和庆祝活动 4. 休闲 5. 娱乐	
	11	1. 假期 2. 节日和庆祝活动	气候、环境
		3. 全球性问题 4. 娱乐 5. 饮食	气候、环境、教育
2015	5	1. 身体健康 2. 休闲	
		3. 节日和庆祝活动 4. 全球性问题 5. 职场	环境、教育
	11	1. 媒体 2. 身体健康	
		3. 教育 4. 节日和庆祝活动 5. 环境	饮食、气候
2016	5	1. 假期 2. 节日和庆祝活动	环境、气候
		3. 科技 4. 教育 5. 职场	
	11	1. 娱乐 2. 个人特质	媒体
		3. 全球性问题 4. 身体健康 5. 职场	环境、气候
2017	5	1. 媒体 2. 节日和庆祝活动	
		3. 假期 4. 职场 5. 教育	娱乐、环境
	11	1. 媒体 2. 环境	娱乐、交通
		3. 节日和庆祝活动 4. 休闲 5. 全球性问题	教育、假期、环境
2018	5	1. 媒体 2. 日常例行活动	
		3. 教育 4. 饮食 5. 教育	气候、饮食、交通、环境
	11	1. 假期 2. 节日和庆祝活动	天气、环境、娱乐、饮食
		3. 教育 4. 节日和庆祝活动 5. 职场	
2019	5	1. 节日和庆祝活动 2. 教育	
		3. 教育 4. 人际关系 5. 社会问题	休闲、气候、环境
	11	1. 身体健康 2. 日常例行活动 3. 日常例行活动 4. 娱乐 5. 环境	气候、交通

从表 2-3 中研究发现，文本材料中的主题，紧扣着其他主题。例如 2015 年 11 月考卷二第二部分写作的第 3 个文本，“你的学校有一个演讲比赛，题目是《我为什么最爱我住的城市》。写这篇演讲稿。”这篇写作涉及到了住在这个城市的环境、交通或者天气和饮食的相关主题。2018 年 11 月考卷二第一部分写作第 1 个文本：“你在一个非常美丽的地方度假。写一张明信片给你最好的朋友。内容必须包括下面五点：那个地方在哪儿，那儿的天气，那儿的风景，你会在那儿多久，在那儿你喜欢做的一个活动。”这篇写作题涉及了天气、环境、娱乐、饮食的相关的主题。

研究还发现，关于环球性的问题，一定会存在环境、气候的相关次主题。饮食方面的主题会包含了身体健康的相关次主题。从表 2-3 可以看出每年的主题分布情况是比较均衡的，每个主题都是有涉及到。

中文 Ab Initio 的写作主题中存在多个次主题，对于学生来说分析文本材料将会存在比较模糊的点，遇到较多的主题存在一个文本材料中，会让学生不知如何下手去分析，不知道如何主题归类，给学生带来较难的判断。因此对于教师和学生而言，了解文本主题至关重要，直接关系到写作的发挥。

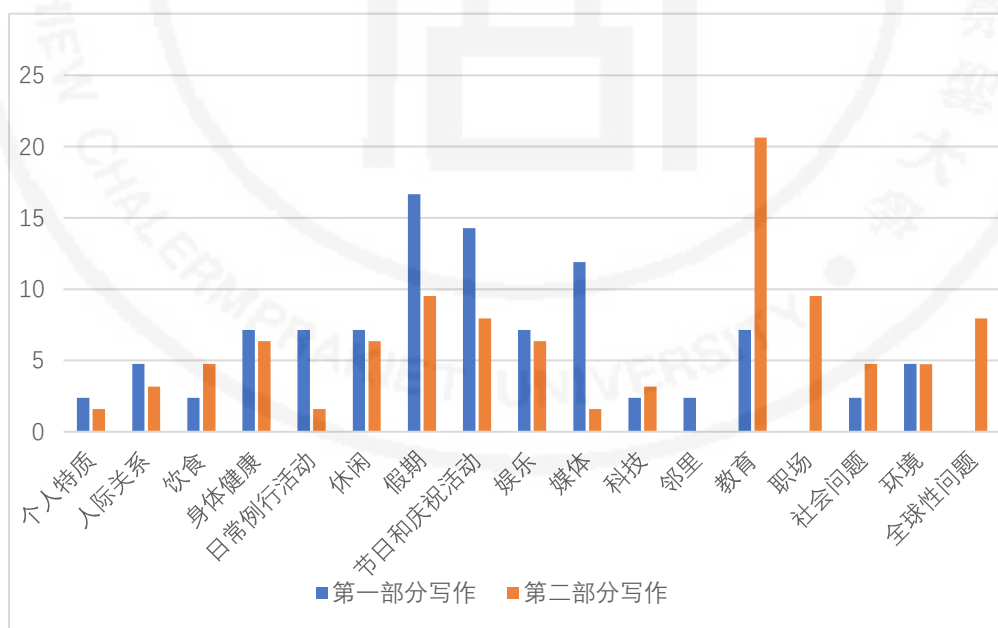


图 2-1：2009-2019 年试卷二 主题分布表

从图 2-1 可以看出 2009-2019 年中文 Ab initio 考卷二，第一部分写作出现的主题比例最高的是假期、节日和庆祝活动和媒体三类。在针对这近十一年出现关于假期的主题中发现，假期主题写作一般是三个方向，在假期中做了

什么事情；假期中旅行；假期中拜访朋友。假期对于学生来是自己亲身经历的 活动，所以对于假期的写作也是不可缺的平常写作。随之其后的是“节日和庆 祝活动”，2009-2019 年期间出现率是 14.29%，研究发现这方面的主题写作， 一般是围绕生日会的为主，其余是关于中国文化的节日和欢送会的活动。“媒 体”也是出现率较高的主题类型，出现率达到了 11.9%。研究发现文本材料要 求是以广告和海报的方式现来呈现所要传播的内容。现在社会阶段媒体已经 是不可缺少的社会传播力量，所以关于媒体的写作也慢慢加入了写作的范围。 “人际关系、环境”出现的率是 4.76%。其中“身体健康、日常例行活动、休 闲、娱乐、教育”出现率都是 7.14%，这些主题都是我们日常生活常接触的相 关事情。“个人特质、饮食、科技、邻里、社会问题”出现率是 2.38%，是第一 部分中出现率最低的主题，由于第一部分是个人文本为主，所以个人特质、饮 食、科技、邻里和社会问题出现在第二部分的居多。

从图 2-1 不难看出 2009-2019 年中文 Ab initio 考卷二，第二部分写作 出现的主题比例最高的主题分别是教育、职场、全球性问题。第二部分写作专 业文本或者大众传媒文本，以学生自由发挥的写作创作为主。第二部分写作围 绕教育主题居首位，教育问题一直是值得关注的问题，一直在不断的寻求更好 的教育方式或者学习方式。同时也在陈旧的教育里不断的突破。另外，在第二 部分写作中“职场”也是常出现的主题，对于学生来说一旦出了校门马上面临 的就是“职场”问题，所以以后的考试中一直将会有“职场”相关的主题出现。 此外研究发现，全球性的问题、环境、身体健康这几类主题出现的比例逐渐在 递增，这些主题是人类共同的问题，也是需要和值得被关注的问题。

从图 2-1 的数据来看，第一部分和第二部分写作有明显的分界线。例如， 第一部分写作中“职场和全球性问题”的主题是不会出现的。“邻里”不会出 现在第二部分写作中，不会是百分之百，但近十一年在第二部分写作中没有出 现相关的主题。在第一部分和第二部写作共同出现比例较高的是“假期和节日 和庆祝活动”；出现比例较为均等的是“人际关系、身体健康、休闲、环境”。 主题总体而言，近十一年考试中主题分布较为均匀，除了邻里、职场、全球性 问题的主题以外。

三、文本类型分析

(一) 文本/材料分析

中文 Ab initio 是 IB 课程中的初级语言普通课程，出于语言习得教学和学习目的，Ab initio 教学大纲中文本/材料分为 3 类：个人文本/材料、专业文本/材料和大众文本/材料。个人文本/材料，由个人创作的分享信息。一般的点关注是个人的日常生活、兴趣爱好或者情感需求。专业文本/材料，会设定受众目标和材料写者的关系，进行写作表达，一般关注的点是个人的认知需要、知识的转移和信息的逻辑呈现。大众传媒文本/材料，是为广大目标受众创作的，写作表现出权威性、愿望或者排他性。

表 2-4：文本/材料^[16]

个人文本/材料	专业文本/材料	大众传媒文本/材料
博客	博客	广告
日记	小册子	文章（报纸、杂志）
电子邮件	编目	博客
邀请函	电子邮件	小册子
期刊文章	论文	电影
列表	正式信函	传单
个人信件	访谈	访谈
明信片	邀请函	传单
社交媒体发布/ 聊天室	文学作品（短篇小说、 小说、诗歌、图文小说）	文学作品
短信	地图/图表	新闻报道
时间表	菜单	时事通讯
	在线论坛	反映意见的专栏文章/社评
	个人陈述/简历	宣传册
	建议	博客
	调查问卷	招贴画
	食谱	公众评论（社论/读者来信）
	报告	广播节目

[16] 参见：初级语言课程指南.2020 年首次评估.

个人文本/材料	个人文本/材料	个人文本/材料
	成套说明/指南	评论
	保荐信	社交媒体发帖
	调研报告	演讲稿
	时间表	旅行指南
		电视/戏剧/音乐
		互联网页

从表 2-4 可以看出有些文本是有交际的，同一个文本类型可以出现在个人文本/材料、专业文本/材料或者大众传媒文本/材料中，文本材料决定属于哪种文本类型。大众话题可以出现在任何文本中，表 2-4 中的“博客”在三个文本/材料中都能出现的，都取决于文本材料要求属于哪类文本。又例如表 2-4 中“电子邮件”、“邀请函”和“时间表”在个人文本/材料和专业文本/材料都可以出现。“小册子”、“访谈”和“文学作品”亦可专业文本/材料又可大众传媒文本/材料。

(二) 考题文本/材料分析

中文 Ab Initio 试卷二（写作）呈现出的文本类型种类较多，从表 2-4 呈现出的文本类型有：博客、日记、电子邮件、邀请函、期刊文章、列表、个人信件、明信片、社交媒体发布/聊天室、短信、时间表、小册子、论文、正式信函、访谈、文学作品（短篇小说、小说、诗歌、图文小说）、地图/图表、菜单、在线论坛、个人陈述/简历、建议、调查问卷、食谱、报告、成套说明/指南、保荐信、调研报告、广告、文章（报纸、杂志）、电影、传单、文学作品、新闻报道、时事通讯、反映意见的专栏文章/社评、宣传册、播客、招贴画、公共评论（社论/读者来信）、广播节目、评论、社交媒体、发帖、演讲稿、旅行指南、电视/戏剧/音乐、互联网页。表 2-5 中呈现出了 2009-2019 年中文 Ab Initio 试卷二（写作）中出现的所有文本类型，从表 2-4 和表 2-5 对比研究中发现有的些文本类型在写作中从未出现过，例如，表 2-4 中的播客、短信、保荐信、传单、旅行指南等等。

表 2-5: 2009-2019 年 Ab Initio 试卷二 (写作) 文本类型

文本类型	第一部分写作		第二部分写作	
	数量	比例%	数量	比例%
日记	0	0	14	22.22
电子邮件	8	19.05	4	6.35
邀请函	1	2.38	0	0
期刊文章	0	0	6	9.52
个人信件	2	4.76	5	7.93
明信片	5	11.90	0	0
海报	6	14.29	0	0
感谢卡	6	14.29	0	0
通知	2	4.76	0	0
便条	7	16.67	0	0
报告	0	0	2	3.17
广告	6	14.29	0	0
文章 (报纸、杂志)	0	0	9	14.29
小册子	0	0	2	3.17
博客	0	0	3	4.76
评论	0	0	1	1.59
演讲稿	0	0	16	25.39

通过表 2-5 可以清楚的呈现出第一部分写作的文本材料要求的文本类型出现了 9 种。出现频率最高的是电子邮件 (8 篇), 其次是便条 (7 篇); 海报、感谢卡、广告 (6 篇); 出现最少的则是通知 (2 篇) 和邀请函 (1 篇)。通过对考题的研究发现, 电子邮件一般是生日会的邀请、邀请出游、和朋友经验的分享、给即将来家做客的朋友的电子邮件。例如, 2013 年 11 月第二部分写作第 5 个文本材料, “你想请你的中国笔友来你家住, 写一封电子邮件给他/她, 说说为什么他/她应该来玩, 比如可以去什么地方看看, 还可以一起参加什么活动等。” 便条, 对某人的留言, 在文本类型中是比较简单的文本类型。例如, 2012 年 5 月第一部分写作第 1 个文本材料, “你去找朋友, 朋友不在家。写一张便条, 告诉朋友: 你什么时候来找他/她; 为什么你想找他/她; 怎么跟你联系”。后面的文本类型不在此一一举例说明。

通过表 2-5 的数据可看出，第二部分写作有 10 种不同的文本类型，出现率最高的是演讲稿（16 篇）和日记（14 篇）、文章（报纸、杂志）（9 篇）和期刊文章（6 篇）。通过考题中发现演讲稿指定非常的明确，全是以介绍性的文章进行写作。例如，2011 年 5 月第二部分写作文本第 5 个“你去参观中国的一个学校，他们要你介绍你住的城市。”写一篇演讲稿。日记写作内容一般是两种，一种是叙事文，一种是个人的感受。例如，2010 年 11 月份第二部分写作的第 3 个文本“你参加一个比赛，得了第一名，写一篇日记谈谈你的感觉”。文章（报纸、杂志），给出的指令也比较明确。考题中文章的写作的要求一般是三种体裁记叙文、介绍性文章和议论文。例如，2016 年 11 月份第二部分写作文本第 5 个“中文老师要你写一篇文章‘你将来希望做什么工作？’，说说你最希望做的工作，还有为什么你喜欢做这工作。”其次，出现较少的是电子邮件（4 篇）、个人信件（5 篇）、博客（3 篇）、广告（2 篇）、小册子（2 篇）、评论（1 篇）。较少的文本类型，在此就不一一举例说明了。第二部分的写作是专业文本或者大众传媒文本，是学生自由发挥创作的内容，关注学生个人认知需要、知识的转移和信息的逻辑呈现，或者是学生对某种事物有逻辑性的分析出来，进而阐述出自己个人的观点。

在第一部分写作和第二部分写作共同出现的文本类型有电子邮件（12 篇）和个人信件（7 篇）。除了 2018 年，从 2013-2019 年，每年都会会有一个电子邮件文本类型从出现，在讯息科技没有特别发达时，电子邮件是一种远程交流通讯工具。目前由于通讯的快速发展各种聊天工具已经取代了这个远程交流工具，目前电子邮件在工作中使用频繁，也是不可或缺的工作工具。因此考试中也是不可或缺的文本类型。在考题的研究中发现，个人信件在第一部分写作中一般是给朋友的信或者是给商家的一份建议信。在第二部分写作，常出现的是向职场领导的推荐信或者是对酒店、者饭店的建议信、评价信。

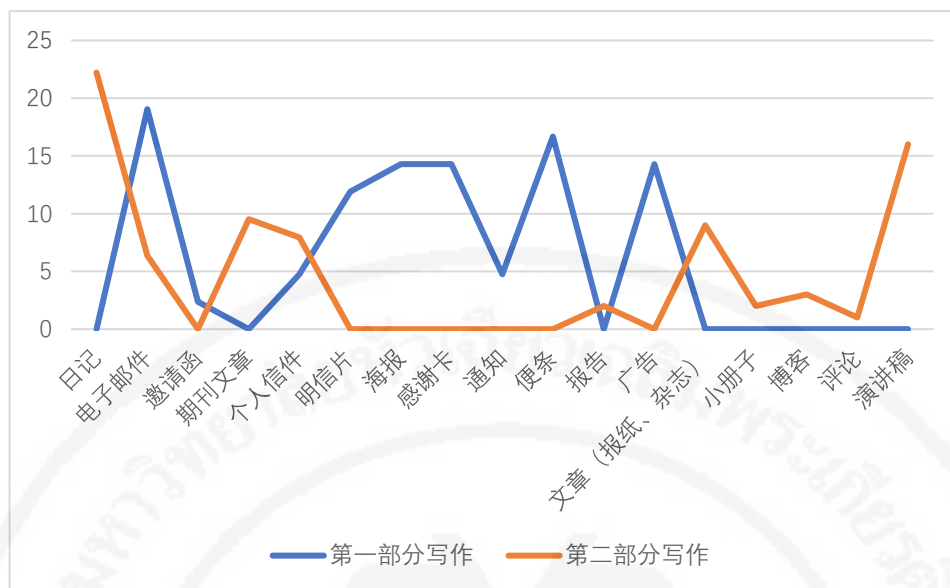


图 2-2: 2009-2019 年文本类型第一部分和第二部分对比图

通过图 2-2 2009-2019 年文本类型数据显示，日记、期刊文章、报告、文章（报纸、杂志）、小册子、博客、评论、演讲稿在第一部分写作中是未曾出现的文本类型。第二部分中未曾出现的文本类型有邀请函、明信片、海报、感谢卡、通知、便条、广告。在中文 Ab Initio 大纲中，未曾有明确规定文本类型应该出现在第几部分写作中，但大纲中已规定第一部分写作应是个人文本，是分享型的信息写作，第二部分写作是专业文本或者大众传媒文本，是有逻辑的分析型写作。因此研究发现，第一部分的写作一般是日常生活中应用型文本居多，日记、期刊文章、报告、文章（报纸、杂志）、小册子、博客、评论、演讲稿这些文本类型是不合适出现在第一部分的写作中；第二部分写作是学习和工作规范性的文本创作，同理，邀请函、明信片、海报、感谢卡、通知、便条、广告在第二部分写作中不适合出现的文本类型。

四、小结

中文 Ab initio 在国际文凭大学预科项目（IBDP）是初级语言普通课程的考试，但学生需要完全掌握这些主题的相关词汇与语法，理解所学习的知识内容，才能理解给出的文本材料，并进行文章写作。

通过以上的分析数据得出：

1. 从整体试卷二（写作）布局来看，第一部分的写作是小型的写作，是个人创作的信息分享，多运用于生活上，也出自于日常生活。第二部分写作是个人自由发挥型写作，多运用于学习和工作。

2. 从主题来看，第一部分的主题以于身份认同、体验和人类发明创造居多。第二部分写作主题以社会组织和共享地球为主。

3. 文本类型来看，第一部分的文本类型和实际生活运用衔接较为密切，第二部分的文本类型是以演讲稿、电子邮件、日记和文章（报纸、杂志）为主。

第三节 中文 Ab Initio 学生写作存在的问题

由于新冠病毒的影响，不能大批量的收集中文 Ab Initio 学生考卷二的写作练习，笔者采取两种方式进行结合研究分析，第一，分析已收集到的语料，中文 Ab Initio 考卷二（写作）练习语料大部分主要来源分别是 United World Colleges（中国江苏省常熟分校）和泰国曼谷 Wells international school，因此以这两所学校的为例。第二，访问 IB 教师，主要访问的内容是学生在写作时常出现的问题。

一、学校介绍

二战之后，来自不同国家的年轻人聚集在一起捍卫和平、共同学习、注重分享、合作与理解的教育，就此在 1962 年创立了世界联合学院（United World Colleges，简称 UWC）。世界联合学院的创始人之一，德国教育学家库尔特·哈恩（Kurt Hahn）认为：“学校应该为生活做准备，而不仅仅是为了大学做准备，而且教育应该是培养学生适应能力、经历失败和成功的能力”，由此世界联合学院的教学理念提出“增进国际了解、促进人类和平、实现可持续未来”。目前世界联合学院在全球有 18 所院校，155 个国家和地区理事会。目前全球学生总数已有 60000 多名学生在世界联合院校就读。

2015 年 11 月，在中国常熟正式成立了世界联合学院分校，目前在校学生已有 500 多人。IBDP 课程中学习中文 Ab Initio 有 16 人。

威尔斯国际学校（Wells international school），创立于 1999 年泰国曼谷。威尔斯国际学校的使命激发学生学习的的热情和好奇心，培养有责任心的人。目前在泰国曼谷有三所分校，在校学生大约 1000 多名学生。在 Onnut 校区开设了 IB 国际文凭 DP（Diploma Programme）课程，IBDP 中文课程的学习共有 21 人，Ab Initio 中文学习者有 16 人。在 Bangna 校区开设 PYP（Primary Years Programme）课程，每个学生都必修 PYP 课程，因此语言习得是必须学习的课程。

二、研究资料来源介绍

目前收集到的试卷共 80 份，其中 37 份试卷自 United World Colleges（常熟分校），33 份来自泰国曼谷 Wells international school，其余 10 份试卷分别来自其他国家的国际学，在此不做详细的介绍。所有中文 Ab Initio 学生考卷二（写作）练习，第一部分写作加第二部写作共计 160 篇。以下是具体的考卷份数：

表 2-6：考卷收集份数列表

年份	份数
2009 年 5 月	1 份
2011 年 5 月	2 份
2011 年 11 月	1 份
2013 年 5 月	6 份
2013 年 11 月	1 份
2015 年 11 月	2 份
2016 年 5 月	3 份
2016 年 11 月	3 份
2017 年 5 月	2 份
2017 年 11 月	6 份
2018 年 5 月	10 份
2018 年 11 月	3 份
2019 年 5 月	8 份
2019 年 11 月	32 份
总份数	80 份

未能收集到的考卷年份有 2010 年 5 月和 11 月、2012 年 5 月和 11 月、2014 年 5 月和 11 月、2015 年 5 月。

对于学生的了解莫过于为师者，因此笔者又对 13 位 IB 教师进行了调查访问，以下是访问的数据。

表 2-7：访问 IB 教师列表

国家	地区	IB 教师人数	Ab Initio 学生人数
中国	江苏	1	16
	上海	1	7
	山东	1	3
	香港	1	10
泰国	曼谷	1	16
		1	3
智利	圣地亚哥	1	6
西班牙	马德里	1	10
德国	斯图加特	1	7
英国	普利茅斯	1	10
澳大利亚	墨尔本	1	11
新加坡	基隆皮	1	8
美国	库比蒂诺	1	13

以上 13 位 IB 教师的学生在学习中文 Ab Initio 之前大部分都从未接触过中文。调查访问 IB 教师们在写作教学中学生写作一般出现的问题归纳为以下几点：

1. 写作基本格式和标点符号，教师们认为是学生平时没有太注重这些基本格式，学生们在平时写作时都会经常出错。

2. 写作表达词汇量不够，教师们认为一部分的学生平时单词的积累太少，一部分学生具有足够的词汇量，但是在写作时存在不敢用、怕用错，说明学生对单词的理解还是不够深入，平时作业和口语的运用较少导致。

3. 用词不准确和语法错乱，这是语言学习者们共同的问题，是由多方面的因素所导致，如母语迁移、偏误等，这方面的研究有很多的学者已经有针对性分析研究。

4. 错误的理解文本材料，教师们认为文本材料的理解，是考验学生们平时学习的成效，如文本材料未能理解，学生的写作不适合文本材料的要求和学生表达的思想观点也不符合文本材料的思想观点。

5. 文本类型的理解不全面，大部分教师认为一般出现的错误是混淆文本。

6. 写作思想观点表达不够畅达，教师们认为学生们在写作时思想的表达

是没有得到好的扩展，多重复题目内容或句子，学生的思维太局限。

虽然 United World Colleges（常熟分校）和 Wells international school 大学预科项目中文 Ab Initio 的学生为例，不能代表所有的中文 Ab Initio 学习者，但针对 13 位 IB 教师的访问资料和已有 160 篇写作语料进行结合分析，足以分析出中文 Ab Initio 学习者在写作时存在以下问题。

三、中文 Ab Initio 学生写作存在的问题

由于涉及到个人隐私的问题，学生的作文不予拍照展示，所以下列所有例句都是从学生试卷二（写作）文中提取出来。

（一）写作规范性

1. 格式方面

每个文本类型都有基本的格式要求。学生常出现错误的基本格式主要体现在句首不空格或者空格不正确，出现一个空格或者三个空格；没有标题或者标题未在指定的区域；给标题加标点符号；在写一封信时没有落款人或者日期；字未写在规定区域内。

2. 标点符号方面

1995 年 12 月 13 日国家技术监管局发布了《标点符号的用法》，有明确规定每个标点符号在每段文字中存在不同的作用，使句子表达和汉语书写规范有重要的辅助作用。中文 Ab Initio 学生在标点符号上常出现的错误主要体现在标点符号和汉字在同一个格子里、漏写标点符号、标点符号使用有误、标点符号使用频繁。

（1）漏写标点符号，是学生常出现的问题，大篇幅的文字写作表达，其中没有一个标点符号的使用，没有句与句之间的停顿，使得语句表达意义出现偏差。当学生在写一句关于某人说的话，常漏写的标点符号引号和冒号。例如，一位印度的学生写道：“爷爷老是说我太老了，跟你怎么去外国啊？”这句话印度学生忘记了使用冒号和引号的，使句子前半句句意发生变化。原本表达爷爷自己觉得自己老，不能跟他去外国，由于漏掉了冒号和引号，句子意思变成了，爷爷说他太老了。

（2）标点符号使用有误，最常见的是学生难区分顿号和逗号。在英语中表述多种事物时，将会使用逗号，由于母语的迁移，使学生在汉语写作中表述多种事物时习惯性的用逗号。例如，一位葡萄牙学生写道：“我家有六个人：我，爸爸，妈妈，我的姐姐，我的哥哥和我的妹妹。”又例如，一位美国学生写道：“我有六个学科：汉语课，英语课，地理课，生物课，心理课和物理课。”

其中的多样事物的表达标点符号应该是顿号“、”，在此学生常常会使用逗号“，”。

(3) 标点符号使用频繁，由于字数的限制，有些学生会使用标点符号来凑字数，在文段中使用标点符号频繁。

3. 段落方面

有些学生对于段落的学习不够深入，不知何时分段，导致大篇幅的写作，没有分段，使表达的思想不够明确，反而错综复杂；分段不合理，几句成段，段落过多，思想表达未完，分到下一段，导致表达思想不一致；上段内容与下段未有衔接。

4. 标题方面

学生在写作时，文本材料的理解不全面，结合文本材料提出的标题不够精确或者明确，又或者忽略标题。例如，一位法国学生的写作，写作材料“下个周末，你们的‘社会实践’活动要去老人院看看那里的老人，请写一张海报，邀请你的同学跟你一起去。”这位法国同学在写海报时提出的标题直接是“社会实践”，没有通过自己的对文本的理解提出明确的海报标题。

5. 其他方面

学生在写作过程中出现错误，直接用笔涂鸦，导致空格不够，写出了指定区域外。

(二) 语言方面

在基本的语言结构方面语言有误，传达的想法不明确，未准确性的沟通交流，影响意思的表达。主要体现在字、词、句三个方面。

1. 字词方面

当学生围绕一个主题的写作时，学生需要了解每个主题相关的词汇词义，才能准确表达出该主题的思想内容，进而阐述学生们自己的观点。有些学生对于主题词汇词义的理解不全面或者理解错误，导致文章的一些思想表达有误，主要体现在错别字和用词不当。

(1) 错别字方面

汉字的书写上面是每个学习汉语的学生都会存在的问题，汉字是笔画构成，和英语或者泰语不同，英语或者泰语可根据音标拼写出单词，而则汉字需要学生牢牢的记住。学生常出现错字、别字、偏旁部首错写或者漏写、漏字、不会写的字用拼音或者英语代替、书写汉字不规范。

①错字的方面，学生在写汉字时不细心，造成缺笔少画或者多笔多画，随时都可能出现书写错误。例如，“物”字少写第一笔，撇“丿”；“我”字少

些了最后的一笔点“、”；“子”少写最后一横“一”；“爱”少写了第一笔撇“丿”；“喜”字上面是一个“士”，大部分的学生会写成“土”字；“超”字里的“刀”字，会误写成“力”。“会”字里的云，少写第一横；“意”字里面的“日”少了一横；“所”字的左边，容易写成“后”。

②别字的方面，是由汉字字形相近或者字音相同而造成学生辨别错误。研究的过程中发现 IB 学生辨别错误主要体现在形近字上面，由于学生难辨别形近字或者对所需汉字记忆模糊，根据自己所需汉字的字义来判断整体汉字的结构。例如，“两”写成“西”；“院”写成“阮”；“开”写成“井”；“七”写成“匕”；“老”写成“孝”；“问”写成“同”；“远”写成“运”；“住”写成“佳”；“假”写成“暇”；“话”写成“佞”；“昨”写成“咋”。

③偏旁部首错写或者漏写，由于学生对汉字的记忆不深刻，一些汉字的偏旁部首错记，或者漏写部首，直接写自己所记得半边。在语料中发现，漏写部首的汉字一般是左右结构的汉字，写出来的是右边的半边。

偏旁部首漏写。例如，“水求”，应该是“水球”，漏掉了“球”字的“王”字旁。“本育官”，应该是“体育馆”，其中“体”漏写了单人旁；“馆”漏写了“讠”。“菲聿宾”，其中“律”，漏写了双人旁“彳”。“我的学交离上海不远”，其中的“交”字应该是“校，学校”。

偏旁部首的错写，例如，印度学生写道：“他和我一样”，其中的“样”字的木子旁，他写成了禾苗旁。“学科”中的“科”字的部首写作了单人旁“亻”。

④漏字，一般的两字词会漏掉其中一个字。例如，“一边学一边听西方乐”漏掉了“音”。“十八以下喝酒是一个非法”，漏写了“岁”。“我的姐姐十分可爱。她是一个音乐迷，她天天歌。”这句话漏掉了“听”字。“我最喜欢生学”这句话中漏写了“物”，应该是“我最喜欢生物学”。

⑤汉字书写的不规范的方面，有些同学没有规范的写出汉字，导致汉字变形，使得不像其字；还有不会写的汉字，直接用拼音、英语代替或者根据自己的仅有的印象造字，再或者直接不写。

(2) 用词不当

学生对词义理解不全面，在一个句子中会使用不恰当的词语。例如，“在这学校我们有多种多样的学生”，这句话中的“多种多样”，使用不恰当，多种多样，是多方面的，有变化的，虽然多种多样词义中有各种各样的意思，但是这句话中所表达这所学校的学生是来自不同国家，应该是“在这学校我们有各种各样的学生”。“这是学校因冠状病毒而做出的判断”，这句话中的“判断”，使用不恰当，判断，是判断是非曲直之意，应该用“决定”，学生所要表达

的是“这是学校因冠状病毒而做出的决定”。“首先，我很喜欢争论和写论文，我也非常喜欢看书和新闻特别是关于法律的事情。”这句话中“争论”是指目的或者价值观的差异，不能达成共识，表达自己的观点的引起争论。这位学生所要表达的是她喜欢“辩论”，辩论，是通过一定的观点和理由来进行说明事物和问题的讲解，最后达到共识。

2. 语法结构方面

在学生的写作中发现语法结构出现有误主要体现在词性运用有误、句子成分位置有误、句中误加字和连词重用。

(1) 词性区分有误。例如，“我很爱都我的朋友”其中虽然“都”英语意思有 all 的意思，但“都”是副词。要表达 all，在此句中需要运用形容词“所有”，所以这句话应该是“我很爱我所有的朋友”；“不过，你放心只要你学习很努力的，你会得到非常多的好处”。这句话中“学习”是名词，“努力”是形容词，应该是形容词修饰名词“努力的学习”，因此这句话应该是“不过，你放心只要你很努力的学习，你会得到非常多的好处”；“农历新年是一年中最重要韩国的节日”，重要是形容词，在这句话中重要是修饰名词“节日”，所以应该是“农历新年是韩国一年中最重要的节日”。

(2) 句子成分位置有误，导致句子结构不合理。例如，“一年前我到中国为了上中学”这句话，为了什么而做某事，是表目的，应该是“为了上中学一年前我到中国”。“下午四点半我会到那里左右”这句话中的“左右”是副词，这里的左右是表示范围，范围多用于程度、时间，是不能用于修饰地点，应该是“下午四点半左右我会到那里”。“上个星期我听我表哥说，下个月会有一个非常著名的网球比赛，在北京的市中心。”这句话中“在北京的市中心”是地点状语，这句话应该是地点状语放句中，应是“上个星期我听我表哥说，在北京的市中心，下个月会有一个非常著名的网球比赛”。

(3) 在句中误多加字词。例如“爷爷想见你们的面”，这句话中多加了“的面”，应该去掉。“这次给筹款活动想要收到三千二百二十美金”这句话中多加了“给”，应该是“这次筹款活动想要收到三千二百二十美金”。

(4) 连词的运用，研究发现学生的连词运用较少、连词误用或者连词重用。例如，“如果要是你有钱，你可以去学校的旁边的餐店吃饭。”这句话中“如果和要是”都是假设连词，应该去掉一个。“因为我很喜欢争论和写论文，我也非常喜欢看书和新闻特别是关于法律的事情，然后，它也是我最好的地方。”这句话中“然后”是承接连词，表示某个动作或者事情发生后，接着的行动或者引起的事情。“因为”有个固定的连词搭配“因为……所以……”表因果关

系，应该把“然后”换成“所以”。

3. 偏误

偏误是语言习得学习者出现频率最高的类型，也是每个学生所避免不了的，不管是词汇、语法还是句型结构里的错误都会有来自偏误，在学生的写作中最常见的是离合词的偏误。离合词是两个语素既可以合并表达某种意思，又可以将两个分开，在中间插入其他成分作为短语。学生常常不知道在两词中间怎么插入其他的成分。例如，“上周他生病过一场”这句话的事情表示发生在过去，“生病”是可以分开作为离合词，这句话中离合词和“过”搭配，在离合词中可以插入补语和定语，这里应该是“上周他生过一场病”。对于偏误的研究已经有很多学者做出了详细的研究，在此笔者不再进行分析，但学习策略中笔者提出了针对偏误的学习方法。

（三）讯息和概念性理解

学生在写作时存在的问题不仅在字、词、句方面。在讯息和概念性理解方面主要体现在思想观点和概念性认识。

1. 讯息

学生在写作时所未能理解文本材料内容和要求，所表述的思想观点与文本材料信息是没有任何联系。学生理解文本材料的内容，根据文本材料的内容表述了自己的思想观点，但思想观点未得到论述展开，或者思想观点表达的不够清晰，未能清晰的介绍自己的思想观点，没有逻辑结构，使讯息传达不明确。

2. 概念性理解

学生在写作选择了一种文本类型时，未能区分受众、目的和情景，导致所选择的文本类型不合适情境、目的和受众，从而语体、语气/语域和情景、目的和受众不符合，没有文本类型的手法。

（四）其他方面

1. 文本材料方面

由于学生对文本材料理解不全面、文本材料理解有误，导致写作内容偏题。或者理解了文本材料，但未对文本材料做出恰当的回应，未展示写作概念性的理解。

2. 文本类型方面

在写作时，对文本类型错乱记忆，在写作是运用了错误的文本类型。其中比较难区分的是日记、个人信件和博客；电子邮件和个人信件；文章和演讲稿。

(1) 日记、信件和博客

日期方面，日记的日期是写作内容之前写，写在顶端；博客的日期是写作标题的下面；而信件的日期的写作内容结束后写在最后。标题方面，日记和信件没有标题，而博客需要写标题。博客，除了日期、标题和日记、信件不一样以外，博客还需要写博客的名字或者网站，最后还需要写有多多少人阅读、多少人评论学、多少人收藏、多少人转载、多少人回复等在写作中写出至少出两个。

(2) 电子邮件和个人信件

电子邮件和个人信件不同的是，电子邮件是需要写寄件人、收件人和主题，而这三部分个人信件是不应该出现的。日期存在不同，电子邮件的日期是在主题的下面，而个人信件在写作内容结束的右下角。

(3) 文章和演讲稿

文章和演讲稿比较容易混淆的是语域，文章是没有开头的称谓，而演讲稿是应该有的。另外有些学生会在文章最后落款人名和日期。

四、小结

通过以上的研究分析，对于中文 Ab Initio 学生来说，写好一篇文章不仅仅是强调字词句无误，还需要从研究性的思维角度研究分析文本材料，并且表达出自己的思想观点，表述出的思想观点还必须是有逻辑性、相关性、依据性，然后进一步的运用和文章恰当的语体/语域、文本类型，来展现出学生对受众、情景、目的、意义和多样化的概念的理解，对于学生是一个全方位的考验。

本章针对中文 Ab Initio 写作评估、学生案例做出了具体的研究分析，根据学生的案例分析出了 IB 学生写作时存在的一些问题。中文 Ab Initio 学生写作相比一般学生的写作要求更加多、更加严格，这也正是 IB 教育要求学生对于自身的高度要求和学习语言严谨的态度，为进入大学学习而做好充分的准备。

第三章 中文 Ab Initio 教学策略和学习策略

Caros Alberto Torres（卡洛斯）教授说过：“教育可以创建一个更加好的世界，每一位教师都在其中扮演着非常重要的角色”，所以教学直接影响到学习者。笔者认为，教师与学生是相互影响，学生在教师的引导下去学习知识，教师在学生的引导下教学进步。

第一节 教学策略

一、写作规范

写作中的格式和标点符号虽然是最为基本的，但是教师应该更重视，让学生知道格式和标点符号的重要性，在教学中时刻提醒学生标点符号和格式的规范。

（一）格式方面

中文写作基本格式段落前空格、点号占一格、标号占两个、标点不换行、标题中间写。除了这些基本的格式外，中文 Ab Initio 的写作还需要是根据文本材料的要求运用不同文本类型来体现，所以写作格式的要求也不同。在中文 Ab Initio 写作中格式是非常重要的，也是能看出学生平时学习是够真正的掌握所学内容和是否理解了文本类型。因此平时的写作练习中教师应该根据不同的文本类型严格的要求学生写作格式。例如，教师可以利用同一个主题让学生运用不同文本类型来体现，邮件的格式、演讲稿的格式、写信的格式等等。

（二）标点符号

中文的标点符号有时可以左右一句话所表达的意思，所以标点符号是在中文中是非常重要的。教师也可以通过小游戏来深入的讲解标点符号。例如，用一句话来加不同的标点，让学生先来讲解不同标点的句子所表达的意思，让学生深深体会同一句话在不同标点符号下，句意发生的变化。

二、语言方面

对于没有固定教材的 IB 课程来说，语言方面是教师比较难把握的，因为教师也比较担心教学计划是否做的全面。

（一）词汇

2003 年杨惠元在陆俭明先生的文章《对外汉语教学”中的语法教学》的基础上，提出了“强化词语教学，淡化句法教学”强调了词汇的教学的重要性。

1. 加强词性的讲解。教师在汉语词汇教学中应该注重词性，词汇意思固然重要，但次词性也是很重，同一词，词性不一样在句中表达的意思就不一样。例如，“花”作名词时就是鲜花，我要买一束花。“花”做动词时就是花费，花费时间，花费金钱。今天上午我花了三个小时写完了这套卷子。

2. 加强近义词的讲解。学生对于近义词的掌握非常薄弱，学生很难区分一些近义词。在上一章分析学生写作存在的问题中词汇方面的“用词不当”，其中的一部分原因来源于近义词的阻碍。教师可以根据语素、词义和语句讲解。例如，“相信”和“信任”有共同的语素“信”，其中的“信”表示诚实，不欺骗。有时在句中也能单独使用。学生了解了共同意思之后，再深入的区分不同之处。词义的轻重程度上两词不同，“相信”是信耐，而没有怀疑。相信的程度是较轻的。“信任”相信而敢于做，相信的程度较为深。学生了解了两词的共同的语素和不同的词义后，把两个词放入语句中讲解，让学生在语句中区别两词的用法。

3. 加强词汇搭配讲解。教师除了讲解词汇固定的搭配外，还得找寻词汇搭配的其他规律。例如，“打”，作为动词，后面搭配的名词有“篮球”、“排球”、“乒乓球”、“羽毛球”、“棒球”、“橄榄球”等等，这些都是关于球类的名词，这些运动都是需要用手去操作，这些球类名词前的动词应该搭配用手操作的动词“打”，因此“打篮球、打排球、打乒乓球、打羽毛球、打棒球、打橄榄球”。球类中“足球”这项球类运动用脚操作，那么前面的动词应是“踢”，踢足球。搭配形式是有逻辑可言的，例如，有个泰国学生写道“收藏垃圾”，“收藏”是把有价值的东西保存下来，而“垃圾”失去价值的东西，不值得保存的东西，所以“收藏垃圾”搭配是不符合逻辑的。

（二）语法结构

1. 预估法。教师需要充分了解学生学习语言的习惯和思维逻辑方式，在教授之前预估学生会出现的问题。教师要讲解语法时，应该先了解英语（IB是以英语作为第一语言）的语法点并进行对比，根据教师对于学生的了解，教师预估出学生将会出现的偏误。例如，当教学中遇到时间状语和地点状语教师就应该提前做到预估，由于母语的迁移学生经常把时间状语和地点状语放在最后。

2. 句子扩展法。学生在写作时由于各种因素的干扰经常会出现前句与后句不衔接，表达不一致，导致受众不明其理，在写作教学中或者写作作业中应该多练习长句的表达，在短句中慢慢加入词汇，扩充句子，使句子慢慢变长，句意由浅到深，由窄到广。例如，主题“环境”，我们要保护环境—为了人类

的生存我们要保护环境—为了人类的生存我们要好好保护环境。

3. 句子组装法。当学生已经掌握了很多的词汇或者短句时，把词汇或者句子顺序打乱，学生根据自己所学把凌乱有误的句子重新组装出正确的句子。通过句子组装法可以锻炼学生们的汉语学习思维逻辑，也能慢慢掌握关联词的用法。例如，“都/工作/医院/我/爸爸/妈妈/在/和”重新组装应是“我爸爸和妈妈都在医院工作”。“世界五万多万网民/是由/这个名字/选出的/几千名居/和”从新组装应是“这个名字是由几千名居民和全世界五万多网民选出的”。

三、主题方面

(一) 主题或者话题一定要先后顺序合理的安排，一个主题和下一个主题是有衔接。这样教学的主题不会存在混乱。深度应是由易到难；广度应由窄到宽，在循序渐进的同时也得做到循环往复。例如，由个人到生活，由生活到工作，再由工作到社会，从小的方面引申到大的方面，然后又大的方面回到小的方面。这样一个递进式和回旋的方法，让学生一步一步深入探索。

(二) 在第二章的分析数据得出，文本材料中的主题存在多个次主题。教师在主题教学编排中应该是互关联性的组织课程，而不是孤立的讲授每个主题，这样学生在写作分析文本材料时更加明确文本材料中的多个主题存在的联系性。例如，“体验”这个主题中的“假期”，“假期”就有可能从属于“身份认同”这个主题的“饮食”建立联系。

(三) 教师在为学生准备主题，应该主题清晰，能够促进学生的学习体验，使学生能够在主题上展开自己的安排和探究，并深入的展开批判性和创造性思考。

(四) 教师应该常为学生提供机会，让学生能够运用和理解与主题和指定话题先关的各种文本/材料，或者鼓励学生多使用搜索引擎去找寻主题相关的资料，这样使学生能够接触到真实的文本/材料，有助于学生增加词汇和阅读能力，会进一步提高写作水平。

(五) 教师在主题或话题教学时，应该让每个学生成为主题或话题中的主人翁，让每个学生身在其中去体会所要传达的思想。当学生是主题中的主人翁时学生对主题会有快速的认识，也能从自己身的角度传达自己对主题先关的思想。

(六) 根据第二章的分析数据，得出第一部分的主题以于身份认同、体验和人类发明创造居多，主要是以邀请函、明信片、海报、感谢卡、通知、便条、广告文本类型来体现；第二部分写作主题以社会组织和共享地球为主，主要是

以演讲稿、电子邮件、日记和文章（报纸、杂志）来进行文章写作。临近考试时教师可以根据主题和文本类型的侧重点有条理的进行辅导学生。更加细微的侧重点请查看第二章的具体对比分析数据。

四、概念性理解方面

概念是能发挥组织作用的思想观点，在语言这学科内以及各个学科这这间是有相关联的。汉语语言习得大纲中规定性的5个主题身份认同、体验、人类发明创造、社会组织和共享地球，学习这5个主题是帮助学生发展探究复杂的思想观点的能力，让学生研究这5个主题所引申出思想观点，通过概念开展教学与促进学生进行深层次思考之间也联系密切。例如，这样的教学会使学生从具体思考发展到抽象思考，并且也能促使学生讲所学的知识应用于新的情景中去，从而支持齐头并进的学习。

IB教师一般从微观上去评估学生在中文写作中是否做到概念性理解。例如，文本类型、语体和语气是否适合情景、目的和受众；应答是包含了所选择的文本类型的惯用手法。而宏观方面往往是IB教师所忽视的，概念性理解是学生在创造、活动与服务（Creativity, Action and Service，简称CAS）中学生是否通过这项语言来服务于其中，是否做到所学内容带来的思想，是否通过这项语言理解所带来的文化，引申出自己的思想观点。如果学生真正在创造、活动与服务中掌握了这项语言，学生的写作将会事半功倍。

身份认同方面，教师应该让学生运用所学的语言来认识自己，在不同的场合正确的运用中文去介绍自己的各个方面。例如，基本信息、人际关系、饮食、身体健康。在运用这项语言了解和介绍自己的同时学生也会思考，自己母语中的身份认同和中文的不同之处和相同之处，引申出学生自己独立的思想观点。

体验方面，就是学生生活的事情、经历和旅行中的事情。教师应该让学生在在生活中运用这项语言来参与其中。例如，节日和庆祝活动，学生可以用自己已掌握的知识运用在活动中，通过节日和庆祝活动来发现不同节日和庆祝之间的类似或者不同习俗和传统。

人类发明创造方面，科学与技术对于我们的影响。教师应该让学生去发现科技为我们的生活、学习、工作带来的种种方面。例如，手机、电脑、媒体等等。让学生通过媒体或者娱乐活动来了解中国文化。

社会组织方面，在社会中每个人在不同的领域都有着不同角色，教师应该让学生了解自己所处的角色是什么，社会的规章制度是什么。还有学生在以

后将会面临变更角色，变更角色后面对的社会问题是什么。

共享地球方面，地球是人类的共同的家，我们应该如何才能使地球变的健康、使世界变的美好。教师应该让学生真正的理解到地球对于人类的重要性。例如，环境方面、气候方面、全球性问题方面等等，学生是否真正的参与其中，是否能运用中文理解其中的含义。

五、写作课程设计方面

（一）教师如何做到多样性

多样性，教师在课堂上开展多种多样的学习形式，个人、结对或者小组活动，这样学生的接受技能、表达技能和互动交流技能得以锻炼。例如，主题“饮食”，教师可以让学生以组为单位，让学生通过小组的形式展开学习写一份关于主题的调研报告。学生在学习饮食的同时也接触到了其他国家或者地区饮食方面的文化。

（二）教师如何做到整体性

整体性，教师应该为学生营造一个所学语言的环境，使学生能够在日常情况中使用所学语言进行交流，从而达到语言的练习。在所学的语言环境，鼓励学生积极参与听和说口头交流，或者书面的形式回应一篇阅读材料，从而达到互动交流，也可通过研究、社交和思考，来加强学生们的各项交流技能，各项技能得到锻炼的同事写作方面也就会逐渐提升。

（三）教师如何做到透明性

透明性，教师在教学过程中，时刻向学生传达 IB 课程的宗旨和目标，还有让学生了解内部评估和外部评估的要求，熟悉试卷说明，尽可能在按照试卷的规定时间内完成写作。例如，每次的写作练习，教师批改时，应该严格的按照考试的评估要求来批改，教师在给学生除了学习进步的常规信息反馈之外，还要让学生认识到写作时的各项要求。

除了以上的三个方面教师应该根据学生的年龄和语言水平提供适合学生的课程，并能启发学生智力的材料，尽可能的做到写作课程的要求和学生的需要与兴趣，还有创造机会，培养学生成长为自主的学习。

六、其他方面

（一）如何选择文学作品来帮助学生

在大纲中规定初级语言课程的文学教育应该包括寓言、短篇故事、诗歌和图片小说。由学生语言的熟练程度和学生对什么感兴趣来决定，教师选择一

个适合学生的文学作品来帮助学生的语言得到加以巩固和词汇的扩充，在巩固的同时所选的文学作品也应该联系一个或多个规定性主题，让学生运用语言表达意见和探索思想观点。

（二）如何帮助学生在语言学科学习与创造、活动与服务体验之间建立联系。

通过明确的讨论和亲身的体验，将使学生认识到他们的学科学习与创造、活动与服务学习之间的相关性。创造、活动与服务将会给学生带来各种挑战和乐趣，在挑战和乐趣中学习语言会直接的刺激学生，对于语言习得产生影响。例如，主题“共享地球”，环境活动的参与，学生可以在学校周围，收集被丢弃的人造废品或者在家中收集人造废品，将其展示，用自己所学的语言来开展关于环境主题的相关表述。根据实际的信息进行写作，在自己的认知里，传达自己的思想观点。主题“人类发明创造”，对科技的调研，学生亲身体会先有的科技带来的方便，在方便的同时，科技给人类带来了哪些迫害，学生可以在学校或者身边的人做一些调查。然后根据自己得到的数据和信息进行分析得出结论。运用科技相关的语言进行写作表达出自己的分析与思想观点。主题“体验”相关的创造、活动与服务课题，学生可以参与节日和庆祝活动，在学生参与过程中，学生会接触到当地的节日的文化传统活动或者习俗，学生可以与所学语言的文化某个传统节日对比，相同点和不同点。写出自己对两种节日文化的见解，表达出自己的想法和观点。

（三）如何做到让学生语言习得同时又有国际情怀

国际情怀是国际文凭组织教育理念的核心和立志创建一个更加和平世界的工具（来自 IB 官网）。国际情怀是什么？很多人对国际情怀有着不同的见解。笔者通过对 IB 课程的创建和历史的了解，国际情怀就是在自我认同的同时也应该尊重和认同他人。

语言的习得课程不仅是学习语言的表达技巧和运用技能，而且要发展多元理解理解和全球参与。学生语言习得的过程中不管是有意安排还是偶然的遇到了敏感的文本材料或者话题，教师都应该帮助学生以敏感，负责和反思的态度对待这些材料，将思想和资源结合起来，促进对国际情怀的培养。

教学应该让学生所在当地区域和全球情景中进行。教师在教授任何主题时，要把所学汉语语言文化与学生自己的母语和文化以及世界联系起来。这样能使学生能看到语言与文化之间的联系，也能使学生学习语言的抽象的概念性里走进实际生活中，更深入的体会汉语语言和文化的魅力。在情景中教学与培养学生国际情怀有着重要的联系，使学生对各项主题探索概念，并让

学生思考中国和地区的性质，国际情怀就会成为语言习得课程关注的焦点。

（四）如何做到“因材施教”

每个学生都是有着不同的长处，“教育工作者不能以单一的智能领域作为学生的评价标准，从而给学生贴上‘聪明’或‘愚笨’的标签。”^[17]因材施教是指对学生个体差异的诊断，“施教”是诊断的基础上采取适合不同学生特点的教学措施。因此，因材施教的前提，施教是因材施教的必然。^[18]由于学生的语言经验、文化背景的不同，因此教师需要辨别每个学生不同的学习需要，所设计的体验应该根据学生本身不同的学习方式来说定，这样学生才能达到学习的目标。例如，写一篇关于地球共享的文章，教师可以给不同的学生提供与其语言技能相适应的文本资料或资源。

第二节 学习策略

一、格式与标点符号

（一）格式，在平时的写作中严格的要求自己。书写汉字时要规范、整洁、字体大小适合；标题落中间，两边空格尽量均等；正文起行空两个；每字、每标点占一格，有些标点在文中用法不同，占格也不同。

（二）标点符号，学生在平时写作中使用标点符号也应该严格要求自己。标点的符号的使用也会影响句子意思的表达，所以应该深入的了解汉语中的每个标点符号。还需了解标点符号在写作中的格式，在写作时文字已经在最后一格，紧接着是标点符号，这样的情况下，标点符号和汉字是占同一格。当某人在说一句话时，冒号和前引号占同一格，后引号需占一格。

二、语言方面

（一）偏误语料库建立

学生学习时可以建议一个偏误语料库。词语语料库和语法语料库分别建立，当自己出现某个词汇或者语法错误时可以分类记录下来，同时记录错误所在，这样在复习中以便以查看，清楚了解到自己易错点，在写作时不能犯同样的错误。

[17] 徐鹏. IB 国际课程研究[D]. 上海师范大学博士学位论文, 2015.

[18] 夏惠贤. 多元智能理论与个性化教学[M]. 上海: 上海科技教育出版社, 2003.

（二）语感训练

语感的练习是非常的重要，语感包括了汉语语言中思维方式和汉语语言中的逻辑。由于学生没有较强的语感，写作中内容结构不合理，前言不搭后语。如果有较强的语感，在写作中文句的表达错误将会降低。语感的练习有很多种，学生可以根据自己的喜好来练习，比如，观看中文电视剧和娱乐节目，在观看的过程中也会看到很多和学习的主题和话题相关，在以后的写作中将会有源源不断的写作话题。还有抖音小视频，如果遇到自己感兴趣的话题，可以记录下来，和老师或者同学进行研究探讨。

（三）阅读训练

语言的学习听说读写不能单一进行的，听和说在学习语言中是领先，基础阅读是为说和写而准备。阅读的练习不仅能增加学习者的词汇量，也能练习学生的汉语思维逻辑。对于学生的写作水平迅速提高。学生可以根据自己的兴趣爱好去阅读书籍。例如，阅读一些中文文化故事书、中文漫画书、关于中国明星的杂志等等。

三、主题方面

（一）趣味性，是学习者的探索动力。主题是固定的，但是和相关主题的事件确数不胜数，学生可以在现实生活中去发现和主题先关的事件，在事件中去学习相关的知识，探索写作的灵感也会源源不断。

（二）学生可以根据自己的感兴趣的一个主题或者多个主题建立自己语言材料夹。例如，业余爱好、音乐类、饮食类、体育类等等。长时间的收集相关的语料，在写作时这些材料就可供自己运用。

（三）一个主题需要次多练习，主题中有很多话题时，可从侧面进行写作。学生可以常利用搜索引擎浏览一些网站，寻找一些适合主题的相关不同的资源，同主题不同方向的写作练习。

（四）根据第二章主题数据对比分析，得出在第一部分和第二部写作共同出现比例较高的是“假期和节日和庆祝活动”；出现比例较为均等有“人际关系、身体健康、休闲、环境”；“全球性问题”一般出现在第二部分的写作中，临近考试时学生可根据自己的学习情况进行有侧重点的复习。更加细微的侧重点请查看第二章的具体对比分析数据。

四、文本类型写作练习

学生在平时练习时需要接触多种多样的文本类型，并运用这些文本类型进行撰写适合自己能力水平的文章。在第二章的文本类型分析数据得出一定会出现的文本类型的有日记、电子邮件、邀请函、期刊文章、个人信件、明信片、海报、感谢卡、通知、便条、报告、广告、文章（报纸、杂志）、小册子、博客、评论、演讲稿，学生可以写同一个主题，运用以上的所有文本类型来呈现内容表达，使不同的文本类型的具体语体/语域得到练习。例如，电子邮件，朋友之间的电子邮件和学生与老师/长辈之间的电子邮件上的语体/语域的不同；便条，向朋友之间索取信息和向老师/长辈索取信息的语体/语域的不同等等，同一个文本类型受众的不同语体/语域是不同的，因此每个文本类型都需要学生去练习。

根据第二章文本类型数据的分析，得出第一部分出现最多的文本类型是邀请函、明信片、海报、感谢卡、通知、便条、广告与日常生活较密切联系。第二部分的文本类型是以演讲稿、电子邮件、日记和文章（报纸、杂志）为主，因此在临近考试时学生可以根据这些文本类型出现的侧重比例来进行复习备考。

五、其他方面

（一）学生如何发展概念性理解

学生在语言习得中自我发展科学理解的同时也要发展跨学科理解，成长阶段的每门课程或者课程框架都需要自己理解清楚，也得注重各个学科之间的密切联系。学生一定要做到语言技能的发展和语言概念性理解共同发展，这两个应该是相辅相成的。例如，学生可以通过个人学习体验所得来理解其他语言和文化，从而加强学生语言整体的认识。

文本材料中，能够理解文本材料中的情景、目的、意义而有效地沟通交流；当出现不同的人际或跨国际文化情境及受众，运用流利、准确地表达和回应各种不同的思想观点；当出现多种主题或者话题，识别、组织和介绍各种思想观点。

（二）体验式学习

Cantor 说过“体验式学习指的是将学习者直接置身于正在研究的现象之中的学习方法”。写作文本材料来源生活，学生可以通过走访参观、虚拟和实际的探索在课外亲身体验，这样有更深入的认识，自己所阐述的相关思想观点得以展开和明确。例如，写一篇关于主题“饮食”方面的文章，学生可以尝试

着自己亲自动手去做一道中文的菜肴，去体会中国的饮食注重的是什么，其中饮食所带来的文化又是什么，进而分析为什么是这样，和自己国家的饮食又有什么不同之处和相同之处，再进发表自己的思想观点。

（三）项目式学习

学生应该以问题为写作的起点，根据教师提出的问题或者文本材料进行分析。面对教师的问题或者文本材料学生将都会处于未知的状态或者尚未理清清楚，这样的情况下学生应该开展小组协作，以问题式的思维进行分析，平常所学的所有技能都会内化为自己的能力，围绕这些问题来进行思考。例如，主题“环境”我们为什么要保护环境？环境和人类有什么关系？环境会给人类带来什么？等等。

（四）正确的框架式学习

学生在围绕一个主题和话题的写作时，可以根据自己的方式兴趣爱好来提供一个写作的框架，这样更好的梳理词汇、语法、文本材料概念性理解和思想观点反方向。例如，主题“分享地球”，学生可以探索关于“环境”这个话题进行写作，首先是分析一张影响气候的信息图表；根据这个话题和图表来扩充关环境气候的词汇表；查询并收集来自环境网站的信息；阅读一篇来自气候环境的新闻报（中文）；通过收听或者浏览有关气候变化报告，最后根据自己收集到的所有信息编排、组织语言进行撰写文章。

（五）学生如何做到思考性、交流性、中文思维逻辑性和自我管理

1. 思考性

学生不仅需要记忆性学习，更应该做到思考性学习，应该具有主动创造性思考和做到举一反三。例如，完成了一篇文章写作时，根据教师给出的反馈信息，学生反思自己文章内容是否得以例证、自己对文本是否全面理解、自己的思想观点是否和文本材料相关、自己的思想表达是否清晰明了、自己的语言结构是否正确。

2. 交流性

交流是学生学习语言的关键，是写作的有效验证。交流互动涉及到意义的表述；连贯的思想交流；在不同的情景在，对不同的受众进行告知、描述、叙述、解释、说服和证明的能力。有效的沟通不但能使发展自己的语言技能和自信，更能通过观察语言和文化之间的相互关系而促进多元文化理解，当学生逐渐意识到所学语言在许多不同的国家和地区使用时，这便提升了他们的国际情怀。

3. 中文思维逻辑性

语言习得是第二语言，每个学习者很难做到第一语言的思维逻辑，正因为难做到，学生在学习第二语言时更应该坚持使用中文的思考逻辑，起初学生在写作时可以运用简单的语句，要避免使用第一语言的复杂句型结构，然后翻译成中文。通过长久的练习，基于中文思维逻辑从简单句再到复杂句式，不易出现第一语言带来的偏误。

4. 自我管理

随着语言文化的能力的提高，学生具有主动学习的精神为自己制定写作计划，并反思自己的写作进步。为了提高自己的写作水平，学生可以根据自己的制定一个写作评估表，学生可按照评估表来完成每项写作，同时也是自我写作检查。例如，表格内容为：日期；主题/话题；对写作作业的描述；分数；评语。例如，如果自己已经超越了课堂所学的语言，那么学生应该自己在日常生活中使用所学语言，或在当地社区寻找和自己所学语言的母语者进行交流，进行练习自己的语言技能。

本章主要为 IB 教师和学生写作方面提出了教学策略和学习策略。教与学是相互相成的，教学策略应用于学生，学生的进步是教学策略的成功体现，而学习策略是帮助学生能完善自己的不足之处，提高学生自我学习的能力，同时 IB 教师应根据学生的自我学习的调节变换对 IB 学生的教学策略。

结语

国际文凭大学预科项目 (IBDP) 中文 Ab Initio, 为未接触过汉语语言或者稍微的接触过汉语语言的学生所设计, 需要在短短两年时间中能够具有写作的能力和流利的口语表达能力, 对老师和学生都是非常具有挑战性的一项课程。通过笔者曾经从事国际文凭大学预科项目 (IBDP) 中文 Ab Initio 教学的实践和来自不同国家的 IB 教师的交流, 分析出 IB 学生在写作时存在的一些问题。同时 IB 教师们还存在对于考卷二 (写作) 主题分布比重的未知, 文本类型分布情况的未知, 某些主题常运用的文本类型的未知, 这也曾是笔者的困扰, 因此笔者在此通过对 2009-2019 年考卷二 (写作) 进行了分析对比和数据考量; 对学生的考卷二 (写作) 进行了分析研究; 对 IB 教师访问调查进行了统计分析。

本文从实际资料进行分析对比和调查研究出 2009-2019 年中文 Ab Initio 考卷二 (写作) 主题、文本材料/类型近十一年的情况。第一, 得出各个主题在第一部分写作和第二部分写作中分别所占的比重; 第二, 在第一部分写作和第二部分写作中分别常用文本类型。第三, 某些主题常运用的文本类型。这些数据为后面提出的教学策略和学习策略奠定了基础。同时笔者再对收集到的 80 份考卷二 (写作) 语料和 13 位 IB 教师的访问语料, 进行研究分析出学生在写作中出现的一些问题。再根据这些问题进行分析找出原因, 结合 2009 年-2019 年试卷分析出的数据和相关的理论依据提出有效的教学策略和学习策略, 为 IB 教师和学生 IB 大学预科项目中文 Ab Initio 课程中提供有价值得参考。

本文的不足之处在于: 第一, 语料来源不充足。未收集全 2009-2019 年中学生的考卷二 (写作)。第二, 教师的访问会存在一些主观因素, 问题的来源内容不能达到百分之百的精准。因此在一些写作问题的分析上会有所欠缺。这些有待笔者在今后的学习中逐步完善和进步。也期待有更多的学着对 IB 国际文凭大学预科项目中文 Ab Initio 写作方面的研究。

IB 课程还是值得我们借鉴和学习, 不管是写作方面还是教学理念方面都是值得我们去研究和学习的。让世界更多的学习者来学习汉语语言课和更深入了解我们中国文化的博大精深。

致谢

每个人都在与时间赛跑，但是又有谁是能赢过它呢？时光如梭，不会再来，而我们越来越明白了更多人生的意义所在。在华侨崇圣大学两年的学习期间，我得到了来自老师和同学的太多帮助，离别在即，我想向帮助过我的人道一声感谢。

首先我要感谢我的导师肖瑜老师，论文准备阶段、论文开题、论文写作中期到最后的论文定稿肖瑜老师都给予我很大的帮助。准备阶段，一直未为选题而烦恼，肖瑜老为我做出了详细分析，从而解决我的烦恼。开题阶段，我一度的怀疑自己是否能研究成功，想要更换研究内容，肖瑜老师发消息鼓励我，让我坚持自己的选择，相信自己。后来在肖瑜老师的引导下，我坚持成了论文后期的写作。论文的中的每项肖瑜老师都非常细心的教导，小到标点符号大到内容，这能体现出肖老师是一个非常负责而又严谨的老师。在后期的修改阶段，肖瑜老师都是尽量以最快的速度看完论文并提出建议，印象最深刻的一次是晚上十点左右，收到了肖瑜老师发的修改建议。在我们学习群中，肖瑜老师时刻都在督促着大家的修改的进度，虽然每每看到肖瑜老师的消息都会觉得害怕，但这更加体现出肖瑜老师对于我们学习的关怀。

其次我要感谢我的老师们，杨军老师、刘儒老师、付飞亮老师、赵平老师、田野老师、李晨兰老师，在各位老师的悉心的栽培下我们慢慢的学会了成长，也在这个学习的平台上留下了成长的脚印。在两年专业的学习上让我们不断的突破自我，使我们的专业水平得到了提升，为我们在写论文奠定了基础。

最后我要感谢我的同学们，在这里我认识了很可爱的同学，学习时我们共同努力探讨问题，分享自己的想法，休息时我们共同创造愉快的氛围来减轻大家学习的疲劳，是你们让我又一次感受到了校园的美好、青春的美好。

特别要感谢我的父母，是他们给了我美好的生命，让我有机会看到这个世界的一切美好。在学习期间，父母让我无后顾之忧的进行学习，一直在精神上鼓励着我，做自己觉得有价值的事情，为社会做一些力所能及的事情。

参考文献

期刊文献

- [1] 范亚娟. 国际学校中文课程大纲设置研究[J]. 全球教育展望, 2010, 55(3): 11
- [2] 顾彬彬. 批判性思维与 IB 知识论课程[J]. 南通大学学报(教育科学版), 2007(02): 69-71.
- [3] 洪光磊. 国际中学文凭课程[J]. 外国教育资料, 1994(05): 1-6.
- [4] 金京泽, 张蕾. 教育全球化: 国际文凭项目的回顾与展望[J]. 全球教育展望, 2010, 39(11): 65-71.
- [5] 聂丹. 汉语水平考试(HSK)写作评分标准发展概述[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2009, 7(06): 15-20.
- [6] 吴亚东. 挑战<一卷定终身>的 IB 考试. 比较教育研究. 1997 年第 1 期, 41-43.
- [7] 张菁. 评价 IB0 两套课程[J]. 教育理论与实践, 1999(5): 57-61.
- [8] 张彤. 国际文凭(IB)中文项目新趋势[J]. 国际汉语教学研究, 2014(04): 7.

学位论文

- [1] 冯洋. 国际文凭大学预科项目指导下之 IB 中文教学的考察分析[D]. 中山大学硕士学位论文, 2012.
- [2] 顾彬彬. 国际文凭项目研究[D]. 上海: 华东师范大学硕士学位论文, 2006.
- [3] 胡兰. 国际学校的教师专业发展研究[D]. 华东师范大学硕士学位论文, 2009.
- [4] 黄雪锋. 国际文凭组织教师专业发展的研究[D]. 上海师范大学硕士学位论文, 2012.
- [5] 黄妍琼. IBDP 初级汉语课程大纲词表与其课程考试真题词汇考察[D]. 中山大学硕士学位论文, 2015.
- [6] 金添. 国际文凭项目学生评价研究[D]. 北京师范大学硕士学位论文, 2008.
- [7] 季晶静. HSK 四五六级写作偏误分析[D]. 北京外国语大学硕士学位论文, 2015.

- [8] 姜春雪. HSK 五级书写专项教学研究[D]. 哈尔滨师范大学硕士学位论文, 2016.
- [9] 兰贝儿 (Lum Mirabel Nji). 留学生汉语国际教育硕士 HSK 六级写作困难调查研究[D]. 江西师范大学硕士学位论文, 2016.
- [10] 马明霞. 对外汉语三种写作测验方式的效度实证研究[D]. 复旦大学硕士学位论文, 2012.
- [11] 牛炜卿. 基于 HSK 作文探析对外汉语中的修辞教学[D]. 陕西师范大学硕士学位论文, 2014.
- [12] 乔玉伟. HSK 考试词汇研究[D]. 黑龙江大学硕士学位论文, 2012.
- [13] 任超群. 国际理解语境下国际文凭课程的教师专业发展[D]. 首都师范大学硕士学位论文, 2014.
- [14] 宋海鸥. 国际学校高中阶段课程探析[D]. 东北师范大学硕士学位论文, 2008.
- [15] 王作梅. 国际学校高中课程设置探索[D]. 上海师范大学硕士学位论文, 2006.
- [16] 王静. 国际文凭项目学生评价: 目标、过程及方法研究[D]. 上海师范大学硕士学位论文, 2013.
- [17] 吴静. HSK 作文教学的初步研究[D]. 吉林大学硕士学位论文, 2010.
- [18] 徐鹏. IB 国际课程研究[D]. 上海师范大学博士学位论文, 2015.
- [19] 徐士强. 面向境内学生的普通高中国际课程政策研究[D]. 华东师范大学博士学位论文, 2015.
- [20] 杨蕊. IB 初中课程模式在对泰汉语教学中的应用研究[D]. 广西大学硕士学位论文, 2014.
- [21] 杨少君. 国际文凭高中项目 (IBDP) 与我国普通高中教育的比较研究[D]. 云南大学硕士学位论文, 2016.
- [22] 张广财. 国际文凭组织 (IBO) 中学项目的课程及其特征分析[D]. 西北师范大学硕士学位论文, 2009.
- [23] 卓彩. 新 HSK 四级书写 (完成句子) 题型分析及应试建议[D]. 华中师范大学硕士学位论文, 2013.
- [24] 周玲. 泰国学生 HSK 汉语词汇偏误分析[D]. 广西大学硕士学位论文, 2014.
- [25] 周丽. 新 HSK 大纲及试题研究[D]. 黑龙江大学硕士学位论文, 2016.

专著

- [1] 夏惠贤. 多元智能理论与个性化教学[M]. 上海: 上海科技教育出版社, 2003.

网络资料

- [1] <http://www.ibo.org>



附录

IB 教师的访问卷

1. IB 班级的情况
中文 Ab Initio 学生人数是多少？学生的学习情况是怎样的？
2. 学生写作时存在哪些常规问题？
3. 学生写作时使用词汇存在哪些问题？
4. 学生写作时语法存在哪些问题？
5. 学生写作时文本材料分析存哪些问题？
6. 学生写作时使用文本类型存在哪些问题？
7. 学生写作时讯息表达存在哪些问题？
8. 学生写作时思想观点表达存在哪些问题？
9. 学生写作中概念性理解存在哪些问题？
10. 你在写作教学过程中还遇到过什么问题？

การศึกษาหัวข้อการเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน ABINITIO
ในหลักสูตรการศึกษาระดับประกาศนียบัตรนานาชาติ IBDP

PEI CUIYUN 616110

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: XIAO YU, Ph.D.

บทคัดย่อ

ประกาศนียบัตรนานาชาติ IB ได้รับการคัดเลือกจากนักเรียนมากขึ้นเรื่อย ๆ ส่วนหลักสูตรภาษาจีนในหลักสูตรประกาศนียบัตรนานาชาติ IB นั้น เป็นที่รู้จักอย่างค่อยเป็นค่อยไป การวิจัยเกี่ยวกับประกาศนียบัตรนานาชาติก็ปรากฏตัวขึ้นมากมายสำหรับชั้นเรียนภาษาการเรียนรู้ทักษะทั้ง 4 ด้าน ของการฟังการพูดการอ่านและการเขียนเป็นทักษะที่ต้องมีความเชี่ยวชาญ ในส่วนทักษะทั้ง 4 ด้าน การเขียนเป็นทักษะที่ยากที่จะเรียนรู้ในทุกหลักสูตรภาษาบทความนี้จะวิเคราะห์การเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Abninitio ในหลักสูตรการศึกษาระดับประกาศนียบัตรนานาชาติ IB เพื่อช่วยให้นักเรียน IB เรียนรู้ภาษาจีนได้ดีขึ้นและให้การอ้างอิงการสอนที่มีคุณค่าสำหรับครู IB

บทความนี้แบ่งออกเป็นสามบทส่วนหน้าเป็นการแนะนำส่วนใหญ่จะพูดถึงการเลือกหัวข้อและความสำคัญภาพรวมการวิจัยวัตถุประสงค์ วิจัย เนื้อหา นวัตกรรมและปัญหาหลักที่ต้องการแก้ไขของบทความนี้ บทแรกเป็นภาพรวมประกาศนียบัตรนานาชาติ IB โดยอธิบายว่าประกาศนียบัตรนานาชาติ IB คืออะไร พัฒนาการของประกาศนียบัตรนานาชาติ IB ขั้นตอนการสอบและรูปแบบการสอบของประกาศนียบัตรนานาชาติ IB บทบาทและอำนาจของการสอบประกาศนียบัตรนานาชาติ IB การประเมินการสอบและมาตรฐานของประกาศนียบัตรนานาชาติ IB และแหล่งที่มาของเนื้อหาการสอบประกาศนียบัตรนานาชาติ IB บทที่ 2 คือการวิเคราะห์เนื้อหาและประเภทของข้อสอบใน 11 ปีที่ผ่านมาของข้อสอบที่ 2 ของการเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Abninitio (การเขียน) ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2552 - พ.ศ. 2562 โดยให้ข้อมูลที่มีประสิทธิภาพสำหรับครูสอน IB ในอนาคต จากนั้นวิเคราะห์ปัญหาการเขียนของนักเรียนที่เก็บรวบรวมโดยจะวิเคราะห์ด้านกฎเกณฑ์การเขียนภาษาข้อมูลและความเข้าใจแนวคิด บทที่ 3 เป็นกลยุทธ์การสอนและกลยุทธ์การเรียนรู้สำหรับการเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Abninitio ผู้เขียนใช้ความรู้พื้นฐานทางทฤษฎีที่เกี่ยวข้องกับการเขียนบทความนี้ ในขณะเดียวกันยังรวบรวมข้อมูลที่วิเคราะห์จากข้อสอบของช่วงหลายปีที่ผ่านมาเสนอกลยุทธ์การสอนและกลยุทธ์การเรียนรู้สำหรับการเขียน

คำสำคัญ: การเขียนภาษาจีนระดับพื้นฐาน Abninitio หัวข้อประเภทข้อความ การสอนการเขียน
กลยุทธ์

STUDY ON CHINESE AB INITIO WRITING OF INTERNATIONAL BACCALAUREATE DIPLOMA PROGRAM

PEI CUIYUN 616110

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: XIAO YU, Ph.D.

ABSTRACT

As IB diploma is chosen by more and more students, the language course of IB - Chinese, is increasingly being known. In response to this phenomenon, research on IB is also emerging in an endless stream. Among the four required parts of all language courses, listening, speaking, reading and writing, the last one is the hardest to know well. This paper will analyze the Chinese Ab Initio Writing of IBDP, so as to help IB students better learn Chinese and provide valuable references for IB teachers.

This paper is divided into three chapters. The beginning part is the introduction part, which mainly explains the background and significance of the topic, research summary, research purpose, research method, content, innovation and major problems to be solved. The first chapter is the introduction about IB, mainly focusing on what is the international diploma, the development of the international diploma, the process, scale, role, authority, evaluations and standards of the international diploma examination and the source of examination content. The second chapter is the analysis on the Chinese Ab Initio examination paper 2 (writing), mainly analyzing the theme, text material, text type and students' problems in the Ab Initio examination paper 2 (writing) from 2009 to 2019. Based on such analysis, this paper summarizes the themes and text types in the past 11 years, and provides effective information for teachers who will teach IB in the future. Then the paper analyzes the problems of students in writing based on collected information, including problems related to the normative, linguistic, informational and conceptual aspects. The third chapter is the teaching strategies and learning strategies of Chinese Ab Initio writing. Based on the basic theoretical knowledge, as well as the analysis on previous examination papers, students' writing and IB teachers' access information, this paper proposes teaching strategies and learning strategies on writing.

Keywords: International Diploma Chinese Ab Initio, Theme, Text Type, Writing
Teaching Strategy

国际文凭大学预科项目（IBDP）中文 Ab Initio 写作题研究

裴翠云 616110

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：肖瑜 博士

摘要

IB 国际文凭被越来越多的学生所选择，IB 国际文凭中的语言课程中文也慢慢被熟知，随之对于国际文凭的研究也层出不穷。对于语言课的学习听、说、读、写这四项是必须要掌握的技能，其中写作算是所有语言课程中较难掌握的一项技能。本文将对 IB 国际文凭大学预科项目中文 Ab Initio 写作进行分析，以帮助 IB 学生更好的学习汉语，给 IB 教师提供有价值的教学参考。

本文分为三章。前部分为绪论，主要论述本文的选题背景和意义、研究综述、研究目的、方法、内容和创新性和主要解决的问题。第一章为 IB 国际文凭概述，主要概述什么是国际文凭、国际文凭发展情况、国际文凭考试流程及规模、国际文凭考试的作用及权威、国际文凭考试评估及标准和考试内容来源。第二章为中文 Ab Initio 考卷二（写作）分析，主要内容是分析 2009—2019 年中文 Ab Initio 考卷二（写作）的主题、文本材料和文本类型近十一年出现的情况，为以后 IB 教学的教师提供有效的信息。再针对收集到的学生写作语料进行分析学生在写作中存在的问题，主要是写作规范性、语言方面、讯息和概念性理解方面等等。第三章为中文 Ab Initio 写作教学策略和学习策略，笔者基于本文写作的相关理论基础知识同时结合历年考卷分析出的数据、对学生写作分析出的结果和 IB 教师访问信息提出写作教学策略和学习策略。

关键词：国际文凭中文 Ab Initio 主题 文本类型 写作教学 策略

目录

บทคัดย่อภาษาไทย	I
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	II
摘要	III
目录	IV
表格目录	V
绪论	1
第一章 IB 国际文凭概述	7
第一节 简介	7
第二节 大学预科项目 (IBDP) 中文 Ab initio	11
第二章 中文 Ab Initio 写作题分析	14
第一节 写作评估及标准	14
第二节 考卷二 (写作) 分析	16
第三节 中文 Ab Initio 学生写作存在的问题	26
第三章 中文 Ab Initio 教学策略和学习策略	35
第一节 教学策略	35
第二节 学习策略	41
结语	46
致谢	47
参考文献	48
附录	51
ประวัติผู้เขียน	52

图表目录

表 1-1	评估成分和比重	12
表 2-1	表达技能—写作评估标准细则	14
表 2-2	2009-2019 年考题数量	16
表 2-3	2009-2019 年分写作主题列表	17
表 2-4	文本/材料	21
表 2-5	2009-2019 年 Ab Initio 试卷二（写作）文本类型	23
表 2-6	考卷收集份数列表	27
表 2-7	访问 IB 教师列表	28
图 2-1	2009-2019 年试卷二 主题分布表	19
图 2-2	2009-2019 年文本类型第一部分和第二部分对比图	25